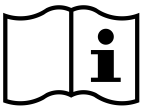
trovaprezzi.it
Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Imetec Bellissima Sublime Curls o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Cura della Persona



Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso
Instruções para o uso
Οδηγίες χρήσης
Návod k použití
Návod na použitie
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Инструкции по применению
Қолдану бойынша нұсқаулық

FERRO ARRICCIACAPELLI

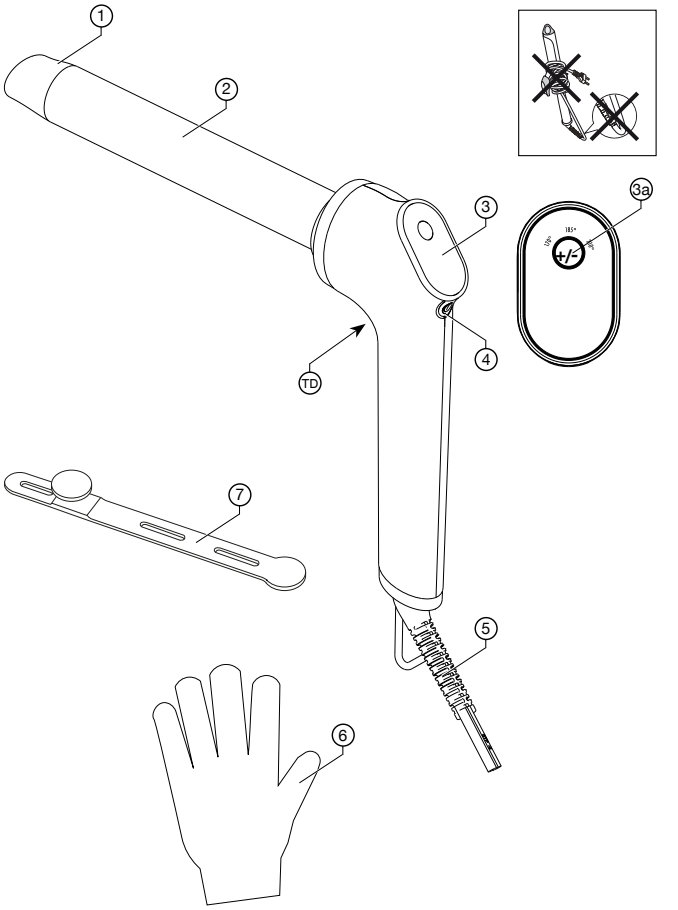
IT	**FERRO ARRICCIACAPELLI**	pagina	1
EN	**CURLING IRON**	page	9
FR	**FER À FRISER**	page	17
DE	**LOCKENSTAB**	seite	25
ES	**RIZADOR DE PELO**	página	33
PT	**MODELADOR DE CABELOS**	pág.	41
EL	**ΣΙΔΕΡΟ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ**	σελίδα	49
CZ	**KULMA NA VLASY**	strana	57
SK	**KULMA NA VLASY**	strana	65
HU	**HAJSÜTŐVAS**	oldal	73
PL	**LOKÓWKA DO WŁOSÓW**	strona	81
RU	**ЩИПЦЫ ДЛЯ ЗАВИВКИ ВОЛОС**	страница	89
KK	**БҰЙРАЛАУ ҚЫСҚАШЫ**	-бет	97

BELLISSIMA ITALIA

TYPE S3102

IMETEC

GUIDA ILLUSTRATIVA / ILLUSTRATIVE GUIDE / GUIDE ILLUSTRÉ / BEBILDERTER LEITFADEN / GUÍA ILUSTRATIVA / GUIA ILUSTRATIVO / ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ / ILUSTRATIVNÍ NÁVOD / ILUSTRAČNÝ SPRIEVODCA/KÉPESÚTMUTATÓ/PRZEWODNIK/ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ ПАМЯТКА / КӨРНЕКІ НҰСҚАУЛЫҚ



DATI TECNICI (TD) / TECHNICAL DATA (TD) / DONNÉES TECHNIQUES (TD) /TECHNISCHE DATEN (TD) / DATOS TÉCNICOS (TD) / DADOS TÉCNICOS (TD) / ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ (TD) / TECHNICKÉ ÚDAJE (TD) / TECHNICKÉ ÚDAJE (TD) / MŰSZAKI ADATOK (TD) / DANE TECHNICZNE (TD) / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ (TD) / ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР (TD)

TYPE S3102
220-240 V 50/60 Hz 64 W

TENACTA GROUP S.p.A.
VIA PIEMONTE 5 IT - 24052 AZZANO S. P.

INTRODUZIONE

IT

Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.

ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell' apparecchio.

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

ⓘ NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina prima di utilizzare l'apparecchio.

ⓘ NOTA: gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito www.tenactagroup.com

INDICE

Introduzione 1
Avvertenze sulla sicurezza. 2
Legenda simboli 4
Descrizione dell'apparecchio e degli accessori. 4
Consigli utili 4
Utilizzo 5
Pulizia e manutenzione 6
Conservazione 6
Smaltimento. 7
Assistenza e garanzia 7
Guida illustrativa . . . . . I-II
Dati tecnici. I

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

IT

- **Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che sia integro e completo come mostrato nella guida illustrativa e privo di danni visibili. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.**



ATTENZIONE! Rimuovere dall'apparecchio eventuali materiali di comunicazione quali etichette, cartellini ecc., prima dell'utilizzo.



ATTENZIONE! Rischio di soffocamento. I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- **Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come ferro arricciacapelli per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.**
- **Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete di alimentazione disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio e sull' alimentatore se presente (vedi guida illustrativa).**
- **L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.**



ATTENZIONE! Rischio di scottatura. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini piccoli, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.

- ⃠ **NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.**
- ⃠ **NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.**
- ⃠ **NON tirare o sollevare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.**
- ⃠ **NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) o temperature estreme.**
- ⃠ **NON lasciare l'apparecchio incustodito quando è connesso alla rete elettrica.**
- **Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di non utilizzo dell'apparecchio.**
- **In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.**
- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.**
- **Quando si utilizza l'apparecchio in un bagno, bisogna staccare la spina dopo l'uso, poiché la prossimità con l'acqua costituisce un rischio anche se l'apparecchio è spento.**
- **Per una maggiore protezione, si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno che abbia una corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA (ideale 10 mA). E' opportuno chiedere consigli all'installatore.**

ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.

- **Questo apparecchio non deve venire a contatto con acqua, altri liquidi, spray o vapori. Per le attività di pulizia e manutenzione fare riferimento esclusivamente all'apposito paragrafo di questo manuale.**
- **Questo apparecchio è da utilizzarsi solo per capelli umani. NON utilizzarlo per animali o per parrucche e parrucchini di materiale sintetico.**

IT

- **Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.**
- **Utilizzare unicamente con gli accessori forniti che costituiscono parte integrante dell'apparecchio.**

LEGENDA SIMBOLI

⚠	*Avvertenza*	⊘	*Divieto generico*
☐	*Apparecchio di classe II*	ⓘ	*Nota*



Non adatto all'uso nella vasca da bagno, nella doccia o in un contenitore riempito d'acqua

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

Guardare la Guida illustrativa pag. I per controllare il contenuto della confezione. Tutte le figure si trovano nelle pagine interne della copertina.

1. Puntale antiscottatura
2. Barrel riscaldato
3. Display
   3a. Tasto regolazione Temperatura
4. Tasto di accensione (On-Off)
5. Cavo girevole
6. Guanto utile per avvolgere la ciocca
7. Fermacavo elastico

TD Dati Tecnici

Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna. Utilizzare unicamente con gli accessori riscaldati della stessa linea.

CONSIGLI UTILI

L'apprendimento della tecnica di utilizzo dello styler per capelli necessita di piccoli accorgimenti iniziali che vi permetteranno di ottenere velocemente gli effetti desiderati. Il tempo di utilizzo è variabile in funzione dell'esperienza dello strumento e dell'acconciatura desiderata.

- Assicurarsi che i capelli siano completamente asciutti, puliti e senza lacca, mousse o gel per capelli.
- Pettinare i capelli sciogliendo gli eventuali nodi presenti.
- Assicurarsi di rimuovere qualsiasi oggetto dall'area del volto per evitare accidentali grovigli degli oggetti durante la creazione del riccio (per esempio orecchini, collane ecc.)
- Iniziare la piega dalla nuca, procedere ai lati e terminare sulla fronte.
- Durante l'uso, il riscaldamento e il raffreddamento del ferro arricciacapelli, posizionare l'apparecchio su una superficie liscia e resistente al calore.
- Mentre si procede con la piega, fare attenzione a non avvicinare troppo le parti riscaldate alle aree sensibili del viso, delle orecchie, del collo o della cute.
- Dopo l'uso lasciare raffreddare completamente il ferro arricciacapelli prima di riporlo.

UTILIZZO

ATTENZIONE! Questo apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se vi sono segni di danni visibili.

ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

ATTENZIONE! Rischio di incendio. NON utilizzare prodotti infiammabili sui capelli o sull'apparecchio.

ATTENZIONE! Rischio di scottatura. Durante l'utilizzo prestare attenzione a non avvicinare troppo l'apparecchio al viso, alle orecchie, al collo o alla cute.

PREPARAZIONE DEI CAPELLI

- Lavare come d'abitudine i capelli e pettinarli districando i nodi.
- Asciugare i capelli e spazzolarli dalle radici alle punte.
- Dividere i capelli in sezioni iniziando la piega dalla nuca.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

- Collegare il cavo (5) alla rete di alimentazione e premere il tasto On-Off (4) per accendere l'apparecchio, un avviso sonoro segnala l'avvenuta accensione.

  Impostare la temperatura:

  - Selezionare la temperatura desiderata tra le 3 disponibili premendo il tasto +/ - (3a)
  - La temperatura può essere variata in qualsiasi momento.
  - Il display (3a) lampeggia fino a quando il ferro non raggiunge la temperatura impostata.
  - Al raggiungimento della temperatura il display (3a) si accende stabilmente e viene emesso avviso sonoro.

ⓘ NOTA: L'apparecchio è dotato di un sistema elettronico di regolazione della temperatura. Ciò consente di regolarne la temperatura in base al tipo di capelli:
170°C: consigliata per capelli con struttura sottile
185°C: consigliata per capelli con struttura media
210°C: consigliata per capelli con struttura grossa
In caso di dubbi, iniziare sempre con la temperatura più bassa per poi aumentarla fino a trovare la temperatura ideale.

Per realizzare le onde:

ATTENZIONE! Il guanto in dotazione non è termoresistente: prestare attenzione a non farlo venire in contatto con le parti calde dell'apparecchio durante l'utilizzo.

- Prendere una ciocca di capelli non troppo larga e poco voluminosa tra le dita (circa 2 cm), con ciocche più piccole si otterranno ricci più definiti.
- Avvolgere la ciocca intorno al barrel riscaldato.
- Lasciare in posa dagli 8 ai 12 secondi o comunque in base alla propria tipologia di capelli.
- Rilasciare svolgendo la ciocca in senso contrario.
- Per un effetto ottimale, lasciare raffreddare i ricci ottenuti.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.
- Al termine della piega, spegnere l'apparecchio premendo il tasto On-Off (4), un avviso sonoro indica lo spegnimento.
- Staccare il cavo di alimentazione (5) dalla presa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Disinserire sempre la spina dalla presa di corrente prima della pulizia o manutenzione.

ATTENZIONE! Prima di riutilizzare l'apparecchio, assicurarsi che tutte le parti pulite siano completamente asciutte.

- Spegnere l'apparecchio premendo il tasto On-Off (4) e staccare la spina (5) dalla presa di corrente.
- Attendere che il barrel (2) sia freddo.
- Pulire la superficie dell'accessorio e dell'impugnatura con un panno morbido e umido.

CONSERVAZIONE

ATTENZIONE! Rischio di incendio. Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo.

ATTENZIONE! NON avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

ATTENZIONE! Riporre l'apparecchio in modo che oggetti estranei non possano accidentalmente entrare nell'apparecchio e danneggiarlo.

SMALTIMENTO

L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alla normativa di tutela ambientale.

Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m^2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva. In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

a. danni da trasporto o da cadute accidentali,
b. errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
c. riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
d. mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
e. prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili, inclusa la riduzione del tempo di utilizzo delle batterie dovuta all'uso o al tempo se presenti,
f. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio,

negligenza o trascuratezza nell'uso,
g. cavo di alimentazione attorcigliato o piegato per incuria o tirato,
h. Caduta accidentale durante l'uso,
i. Utilizzo di accessori o componenti di manutenzione non originali,
j. Utilizzo di prodotti chimici per la pulizia dell'apparecchio,
k. Utilizzo di lacche o altri spray durante l'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle **circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione** dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel presente libretto in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

Modalità di assistenza

La riparazione dell' apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.

Numero Verde
800-234677

INTRODUCTION

EN

Dear customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind.These instructions for use are compliant with the European Standard EN 82079.

WARNING! Instructions and warnings for safe use.

Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure you hand over this documentation as well.

ⓘ NOTE: should any part of this manual be difficult to understand or any doubt arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the appliance.

ⓘ NOTE: persons with impaired vision may consult these instructions for use in digital format at the website www.tenactagroup.com

INDEX

Introduction 9
Safety notes 10
Symbols 12
Description of the appliance and its accessories 12
Useful tips. 12
Use 13
Maintenance and cleaning. 14
Storage 14
Disposal 15
Assistance and warranty 15
Illustrative guide . . . . . I-II
Technical data I

SAFETY NOTES

EN

- **After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage. If in any doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.**



CAUTION! Remove any communication material such as labels, tags etc. from the appliance before use.



WARNING! Risk of suffocation. Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of the reach of children.

- **This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a curling iron for home use. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.**
- **Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency indicated on the technical data of the appliance correspond to those of the mains supply. The rating is on the appliance or on the power supply unit, if any (see illustrative guide).**
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**



WARNING! Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.

- ⃠ **DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.**

- ⃠ **DO NOT pull the supply cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.**
- ⃠ **DO NOT pull or lift the appliance by the supply cord.**
- ⃠ **DO NOT expose the appliance to humidity, to the weather (rain, sun, etc.) or to extreme temperatures.**
- ⃠ **DO NOT leave the appliance unattended while it is connected to the power supply.**
- **Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.**
- **If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.**
- **If the supply cord is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.**
- **When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.**
- **For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA (ideal 10 mA) is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.**

WARNING! DO NOT use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- **This appliance shall not come into contact with water, other liquids, spray, steam. For any cleaning and maintenance operation refer to the instructions in the relevant chapter.**
- **This appliance must only be used on human hair. DO NOT use the appliance on animals or on wigs and hair pieces made of synthetic material.**
- **See the external packaging for the characteristics of the appliance.**
- **Use the appliance only with the supplied accessories**

that are an essential part of the appliance.

EN

SYMBOLS

⚠	*Warning*	⊘	*Prohibited*
⧈	*Class II equipment*	ⓘ	*Note*



Not suitable for use in the bathtub, in the shower or in a container filled with water.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES

Refer to page I of the Illustrative Guide to check the contents of the package. All the figures are found on the inside pages of the cover.

1. Anti-scalding tip
2. Heated barrel
3. Display
   3a. Temperature setting button
4. On/off button (0 – I)
5. Revolving power cord
6. Glove for wrapping hair around tool
7. Elastic cable clip

TD Technical Data

For the appliance features, refer to the external packaging. Use only with the heated accessories of the same line.

USEFUL TIPS

Understanding the usage technique of the hair styler requires small initial precautions that will allow the desired effects to be obtained quickly. The time of use is variable based on experience using the appliance and the desired hairstyle.

- Ensure the hair is dry, clean and without any trace of hairspray, hair mousse or gel.
- Comb the hair ensuring there are no knots.
- Ensure you have removed any object from the face area to prevent accidental entanglements while making the curls (such as earrings, necklaces etc.)
- Start straightening from the nape of the neck, proceed on the sides and finish on the forehead.
- When using the curling iron, while it is heating or cooling, place it on a smooth and heat resistant surface.
- While straightening, be careful not to near the brush too much to the sensitive parts of the face, ears, neck or head.
- After use, allow the curling iron to cool down completely before putting it away.

USE

WARNING! This appliance is not to be used if it has been dropped or if there are visible signs of damage.

WARNING! DO NOT use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. Never place the appliance into water.

WARNING! Risk of fire. DO NOT use flammable products on hair or on the appliance.

WARNING!
RISK OF SCALDING. During use, take care not to place the straightener too close to your face, ears, neck or scalp.

PREPARING YOUR HAIR

- Wash hair as normal and comb to remove knots.
- Dry your hair and brush from the roots to the ends.
- Divide hair into sections and start straightening from the nape of the neck.

USER INSTRUCTIONS

- Connect cable (5) to the power supply and press the ON/OFF button (4) to switch on the appliance; an acoustic signal will indicate that the appliance has been switched on.

Set the temperature:

- Select the desired temperature from the 5 ones available by pressing the +/ - button (3a)
- The temperature can be changed at any time.
- The display (3a) flashes on and off until the curling iron reaches the set temperature.
- When the temperature is reached, the display (3a) stays on permanently and an acoustic signal is emitted.

ⓘ **NOTE: The appliance features an electronic temperature regulation system. This means that its temperature can be adjusted to suit the hair type:**
170°C: recommended for fine hair
185°C: recommended for medium hair
210°C: recommended for thick hair
In case of doubts, always begin with the lowest temperature, increasing it gradually until you find the ideal temperature.

To create waves:

WARNING! The glove supplied is not heat resistant:please ensure that it does not come into contact with the hot parts of the tool during use.

- Using your fingers take a small section of hair (approximately 2 cm); with smaller sections, the curls will be tighter.
- Wind the section of hair around the heated barrel.
- Hold in place for 8-12 seconds, or as necessary for your own hair type.
- Release by winding the hair in the opposite direction.
- For the best effect, wait for the curls to cool down.
- Repeat for each section of hair.
- After styling, switch off the appliance by pressing the ON/OFF button (4); an acoustic signal will indicate it has been switched off.
- Take the power cable (5) out of the socket.

MAINTENANCE AND CLEANING

WARNING! Always disconnect the appliance from the socket before cleaning or performing maintenance.

WARNING! Make sure all cleaned parts are completely dry before reusing the appliance.

- Switch the appliance off by pressing the ON/OFF button (4) and remove the plug (5) from the power socket.
- Wait until the barrel (2) has cooled down.
- Clean the surface of the accessory and the handle with a damp, soft cloth.

STORAGE

WARNING! Risk of fire. Wait for the appliance to cool completely before storing it.

WARNING! DO NOT wrap the supply cord around the appliance.

WARNING! Store the appliance so that no object may accidentally go into and damage it.

EN

DISPOSAL



The packaging of the appliance is made of recyclable materials. Dispose of it in accordance with the environmental protection regulations.



Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.

The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the user can hand over the appliance to the retailer when a new, equivalent one is purchased. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m^2 free of charge and with no obligation to buy. Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists of.

ASSISTANCE AND WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of two years from the date of delivery. Evidence shall be taken as the date indicated on the receipt/ invoice (provided it is legible), unless the buyer can prove that the delivery occurred later.

In the event of a defect in the product which existed prior to the date of delivery, appliance repair or replacement is guaranteed free of charge, unless one of the two solutions is disproportionate to the other. The buyer has the obligation to notify an authorised Service Centre of the non-conformity within two months from discovering the defect.

The warranty does not cover any part that may be defective due to:

a. transport damage or accidental drops,

b. incorrect installation or an inadequate electrical system,

c. repairs or alterations made by unauthorised personnel,

d. poor or incorrect maintenance and cleaning,

e. product and/or product parts subject to wear and/or consumables, including the reduction in battery usage time due to the use or time, if present,

f. failure to comply with the operating instructions and/or negligent or careless use.

g. Twisted or bent power cord due to negligence or pulled,

h. Accidental falling during use,

i. Use of non-original maintenance components or accessories,

j. Use of chemical products to clean the appliance,
k. Use of hairspray or other sprays during use.

EN

The list above is purely indicative and not exhaustive and in any case, this warranty shall not cover all **circumstances that cannot be attributed to manufacturing defects** of the appliance.

In addition, the warranty does not cover any case of improper use of the appliance and professional use.
All liability is disclaimed for any damage that may directly or indirectly be caused to persons, property and pets as a result of failure to comply with all the instructions provided in the “Instructions and Warnings Booklet” regarding appliance installation, use and maintenance.
This is without prejudice to any contractual warranty claims against the seller.

Methods of support

Appliance repairs must be carried out by an authorised Service Centre. If the faulty appliance is under warranty, it must be sent to the Service Centre together with a fiscal document that can confirm the date of sale or delivery.

INTRODUCTION

Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Nous sommes certains que vous apprécierez sa qualité et sa fiabilité, puisqu'il a été conçu et fabriqué afin de satisfaire le client. Le présent mode d'emploi a été rédigé conformément à la norme européenne EN 82079.

FR

ATTENTION ! Instructions et mises en garde pour une utilisation sûre. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et, en particulier, les avertissements et consignes concernant la sécurité et les respecter. Conservez ce manuel ainsi que le guide illustré s'y rapportant à des fins de consultation. En cas de cession de l'appareil à un tiers, veuillez lui fournir également toute la documentation.

ⓘ **REMARQUE : en cas de difficulté de compréhension d'une partie de ce manuel ou de doute, contacter la société à l'adresse indiquée sur la dernière page avant d'utiliser le produit.**

ⓘ **REMARQUE : Les personnes mal voyantes peuvent consulter la version numérique de ce mode d'emploi sur le site internet www.tenactagroup.com**

INDEX

Introduction 17
Consignes de sécurité 18
Légende des symboles 20
Description de l'appareil et des accessoires 20
Conseils utiles. 20
Utilisation. 21
Nettoyage et entretien 22
Conservation. 22
Élimination. 23
Assistance et garantie 23
Guide illustré. . . . . I-II
Données techniques I

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

- **Après le déballage, s'assurer que l'appareil soit en parfait état, qu'il comprenne bien tous les composants indiqués dans le guide illustré et qu'il ne présente aucun signe de dommage. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter un centre d'assistance autorisé.**



ATTENTION ! Enlever tous les matériels de communication tels que les étiquettes, etc. de l'appareil avant de l'utiliser.



ATTENTION ! Risque d'étouffement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'emballage. Tenir le sac plastique hors de portée des enfants.

- **Le présent appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu, à savoir en tant que fer à friser à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse.**
- **Avant de brancher l'appareil au secteur, s'assurer que la tension et la fréquence indiquées sur les données techniques de l'appareil correspondent à celles du réseau. Les données techniques d'identification se trouvent sur l'appareil ou sur l'alimentateur, si présent (voir le guide illustré).**
- **Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ni connaissance spécifique, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance appropriée ou qu'ils soient instruits de l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils se rendent compte des dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.**



ATTENTION ! Risque de brûlures. Garder l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier lors de son utilisation et pendant qu'il refroidit.

- ⃠ **NE PAS utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides ou nus.**
- ⃠ **NE PAS tirer le cordon d'alimentation ou l'appareil pour enlever la fiche de la prise électrique.**
- ⃠ **NE PAS tirer ou lever l'appareil par le cordon d'alimentation.**
- ⃠ **NE PAS exposer l'appareil à l'humidité, aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ou à des températures extrêmes.**
- ⃠ **NE PAS laisser l'appareil sans surveillance quand il est raccordé à l'alimentation électrique.**
- **Toujours débrancher l'appareil du secteur avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien et quand l'appareil n'est pas utilisé.**
- **En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas l'altérer. Pour toute réparation, s'adresser uniquement à un centre d'assistance technique autorisé.**
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre d'assistance technique autorisé, de façon à éviter tout risque.**
- **En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bains, débrancher la fiche d'alimentation après l'utilisation, car la proximité de l'eau représente un risque même lorsque l'appareil est éteint.**
- **Pour plus de protection, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA (l'idéal est 10 mA) dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.**

ATTENTION ! NE PAS utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

- ⃠ **Cet appareil ne doit pas entrer en contact avec l'eau, d'autres liquides, des produits vaporisés, de la vapeur. Pour toute opération de nettoyage et d'entretien, consulter les instructions du chapitre spécifique.**

- **Cet appareil ne doit être utilisé que sur des cheveux humains. NE PAS utiliser l'appareil sur des animaux ou sur des perruques et fragments de cheveux en matériau synthétique.**
- **Pour les caractéristiques de l'appareil, consultez l'extérieur de l'emballage.**
- **Utiliser l'appareil uniquement avec les accessoires fournis, qui font partie intégrante de ce dernier.**

FR

LÉGENDE DES SYMBOLES

	*Mise en garde*		*Interdiction générique*
	*Appareil de classe II*		*Remarque*



Ne convient pas à une utilisation dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DES ACCESSOIRES

Consulter le Guide illustré page I pour contrôler le contenu de l'emballage. Toutes les figures se trouvent sur les pages internes de la couverture.

1. Embout anti-brûlure
2. Corps chauffant
3. Écran
   3a. Bouton de réglage de température
4. Touche d'allumage (0 – I)
5. Câble pivotant
6. Gant pour envelopper les cheveux autour de l'outil
7. Dispositif élastique de blocage du cordon

TD Données techniques

Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage. N'utiliser qu'avec les accessoires chauffants de la même ligne.

CONSEILS UTILES

L'apprentissage de la technique d'utilisation du fer à friser nécessite la prise de précautions initiales qui vous permettrons d'obtenir rapidement les effets désirés. Le temps d'utilisation varie en fonction de l'expérience de l'instrument et de la coiffure désirée.

- S'assurer que les cheveux soient secs, propres et qu'ils ne présentent aucune trace de laque, de mousse pour cheveux ou de gel.
- Peigner les cheveux en s'assurant qu'il n'y ait pas de nœuds.
- Veillez à enlever tout objet (boucles d'oreilles, colliers, etc.) qui se trouve près du visage afin d'éviter qu'ils ne puissent s'emmêler accidentellement pendant la création des boucles.
- Commencer la mise en plis à partir de la nuque, puis passer aux côtés et terminer par le front.
- Lors de l'utilisation, du chauffage et du refroidissement du fer, placer

l'appareil sur une surface lisse et résistante à la chaleur.

- Pendant la mise en plis, veiller à ne pas trop approcher les parties chauffantes des zones sensibles du visage, des oreilles, du cou ou de la peau.
- Après l'utilisation, laisser complètement refroidir le fer à friser avant de le ranger.

UTILISATION

ATTENTION ! Cet appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou en présence de traces visibles de dégâts.

ATTENTION ! NE PAS utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau. Ne jamais mettre cet appareil dans l'eau.

ATTENTION ! Risque d'incendie. NE PAS utiliser de produits inflammables sur les cheveux ou sur l'appareil.

ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES. Pendant l'utilisation, veiller à ne pas trop rapprocher le fer du visage, des oreilles, du cou ou du cuir chevelu.

PRÉPARATION DES CHEVEUX

- Laver les cheveux comme d'habitude et les peigner en démêlant les nœuds.
- Sécher les cheveux et les brosser des racines vers les pointes.
- Diviser les cheveux en commençant la mise en pli par la nuque.

MODE D'EMPLOI

- Brancher le câble (5) à l'alimentation électrique et appuyer sur l'interrupteur d'allumage/arrêt (4) pour allumer l'appareil ; un signal sonore indiquera que l'appareil a été allumé.

Réglage de la température :

- Sélectionner la température souhaitée à partir des 5 températures disponibles en appuyant sur le bouton +/ - (3a)
- La température peut être modifiée à tout moment.
- L'écran (3a) clignote en s'allumant et en s'éteignant jusqu'à ce que le fer à friser atteigne la température réglée.
- Lorsque la température est atteinte, l'écran (3a) reste allumé en permanence et un signal sonore est émis.

ⓘ NOTE : L'appareil est doté d'un système de réglage automatique de la température. Cela signifie que sa température peut être ajustée pour s'adapter au type de cheveux :
170°C : recommandé pour les cheveux fins
185°C : recommandé pour les cheveux moyens
210°C : recommandé pour les cheveux épais
En cas de doutes, commencez toujours par la température la plus basse, en l'augmentant progressivement jusqu'à ce que vous trouviez la température idéale.

FR

Pour créer des ondulations :

ATTENTION ! Le gant fourni n'est pas résistant à la chaleur, assurez-vous qu'il n'entre pas en contact avec les parties chaudes de l'outil au cours de l'utilisation.

- En utilisant vos doigts, prenez une petite section de cheveux (environ 2 cm) ; avec des sections plus petites, les boucles seront plus serrées.
- Enroulez la section de cheveux autour du cylindre chauffant.
- Laisser agir de 8 à 12 secondes ou selon le type de cheveux.
- Relâchez en enroulant les cheveux dans la direction opposée.
- Pour obtenir le meilleur effet, attendez que les boucles refroidissent.
- Répéter pour chaque section de cheveux.
- Après le coiffage, coupez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur d'allumage/arrêt (4) ; un signal sonore indiquera qu'il a été coupé.
- Débranchez le câble d'alimentation (5) de la prise.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION ! Toujours débrancher l'appareil de la prise électrique avant d'effectuer son nettoyage ou son entretien.

ATTENTION ! S'assurer que toutes les parties nettoyées sont complètement sèches avant de réutiliser l'appareil.

- Coupez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur d'allumage/arrêt (4) et débranchez la fiche (5) de la prise électrique.
- Attendez que le cylindre (2) ait refroidi.
- Nettoyer la surface de l'accessoire et de la poignée avec un chiffon doux et humide.

CONSERVATION

ATTENTION ! Risque d'incendie. Attendre que l'appareil ait complètement refroidi avant de le ranger.

ATTENTION ! NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

AVERTISSEMENT ! Stocker l'appareil en vous assurant qu'aucun objet ne peut accidentellement tomber dessus et l'endommager.

ÉLIMINATION

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Il doit être éliminé conformément à la règlementation en vigueur en matière de protection de l'environnement. Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'appareil ou sur son emballage indique qu'à la fin de sa vie utile, le produit doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres communaux appropriés de collecte sélective des déchets électrotechniques et électroniques. En alternative à la gestion autonome, vous pouvez remettre l'équipement que vous souhaitez éliminer au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel équipement de type équivalent. Vous pouvez également remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer dont les dimensions sont inférieures à 25 cm aux revendeurs de produits électroniques qui possèdent une surface de vente d'au moins 400 m^2. La collecte sélective appropriée pour l'envoi successif de l'équipement hors service au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec le respect de l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement.





ASSISTANCE ET GARANTIE

L'appareil est garanti pour une période de deux ans à partir de la date de livraison. La date reportée sur le reçu/facture fait foi (à condition d'être clairement

lisible), à moins que l'acheteur ne prouve que la livraison est ultérieure.
En cas de défaut du produit antérieur à la date de livraison, la réparation ou le remplacement gratuit de l'appareil est garanti, à moins que l'une des deux solutions ne s'avère être disproportionnée par rapport à l'autre. L'acheteur est tenu de notifier à un Centre d'assistance autorisé le défaut de conformité dans un délai maximum de deux mois à compter de la constatation du défaut.

FR La garantie ne couvre pas toutes les pièces s'avérant défectueuses à cause de :

a. Dégâts dus au transport ou à des chutes accidentelles,
b. Installation erronée ou système électrique inadapté,
c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
d. Absence ou exécution incorrecte de l'entretien et du nettoyage,
e. produit et/ou parties du produit sujettes à l'usure et/ou consommables, y compris la réduction du temps d'utilisation des piles liée, le cas échéant, à l'utilisation et au temps.
f. Non-respect des instructions de fonctionnement de l'appareil, négligence ou manque d'attention lors de l'utilisation,
g. Câble d'alimentation entortillé ou plié en raison d'un manque de soin ou sur lequel on a tiré,
h. Présence de cheveux dans la soufflante,
i. Défaut de nettoyage du filtre de l'entrée d'air froid qui entraîne une surchauffe du moteur,
j. Chute accidentelle pendant l'utilisation,
k. Utilisation d'accessoires ou de composants d'entretien qui ne sont pas d'origine,
l. Utilisation de produits chimiques pour nettoyer l'appareil,
m. Utilisation de laques ou d'autres sprays pendant l'utilisation.

La liste ci-dessus n'est fournie qu'à titre d'exemple et n'est pas exhaustive, car la présente garantie est de toute manière exclue dans toutes **les circonstances dont il est impossible de prouver qu'elles découlent de défauts de fabrication de** l'appareil. La garantie déchoit également en cas d'utilisation impropre de l'appareil et d'usage professionnel.
La société décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects causés à des personnes, des biens ou des animaux domestiques suite au non respect de toutes les prescriptions indiquées dans la « Notice d'instructions et de mises en garde » spécifique en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil. Les actions contractuelles de garantie vis-à-vis du vendeur font exception.

Modalités d'assistance
La réparation de l'appareil doit être effectuée dans un Centre d'Assistance autorisé. S'il est sous garantie, l'appareil défectueux devra être remis au Centre d'assistance accompagné d'un document fiscal attestant sa date d'achat ou de livraison.

EINLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind sicher, dass Sie die Qualität und Zuverlässigkeit des Geräts zu schätzen wissen werden, denn bei seiner Entwicklung und Herstellung stand die Zufriedenheit unserer Kunden stets im Vordergrund. Diese Bedienungsanleitung entspricht der europäischen Norm EN 82079.

WARNUNG! Anweisungen und Warnhinweise für einen sicheren Gebrauch.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und insbesondere die Sicherheitshinweise und Warnungen vor der Inbetriebnahme des Gerätes durch und befolgen Sie sie genau. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem bebilderten Leitfaden zum späteren Nachschlagen auf. Falls das Gerät an einen anderen Benutzer weitergegeben wird, müssen ihm auch diese Unterlagen übergeben werden.

ⓘ **HINWEIS: Falls irgendwelche Stellen in dieser Anleitung schwer zu verstehen sind oder Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte vor Benutzung des Gerätes an das Unternehmen. Die Adresse finden Sie auf der letzten Seite.**

ⓘ **HINWEIS: Sehbehinderte können die digitale Version dieser Bedienungsanleitung auf der Website www.tenactagroup.com einsehen.**

INHALT

Einleitung 25
Sicherheitshinweise 26
Zeichenerklärung 28
Beschreibung des Geräts und des Zubehörs 28
Nützliche Tipps 28
Gebrauch 29
Reinigung und Wartung 30
Aufbewahrung 30
Entsorgung 31
Kundendienst und Garantie 31
Bebilderter Leitfaden . . . . . I-II
Technische Daten I

SICHERHEITSHINWEISE

- **Nach dem Auspacken überprüfen, ob das Gerät intakt ist, alle im bebilderten Leitfaden gezeigten Teile vorhanden sind und keinerlei Anzeichen für Schäden vorliegen. Im Zweifelsfall sollten Sie das Gerät nicht benutzen, sondern sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum wenden.**

DE



VORSICHT! Aufkleber, Etiketten und Ähnliches vor Gebrauch vom Gerät entfernen.



WARNUNG! Erstickungsgefahr. Kinder dürfen die Verpackung nicht als Spielzeug benutzen. Die Plastiktüte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- **Dieses Gerät darf nur zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde, nämlich als Lockenstab für den Hausgebrauch. Jede andere Art der Verwendung gilt als unsachgemäß und daher gefährlich.**
- **Vor dem Anschluss des Gerätes an die Stromversorgung sicherstellen, dass die in den technischen Daten des Gerätes angegebene Spannung und Frequenz jener der Stromversorgung entsprechen. Die Bemessungsdaten sind auf dem Gerät oder der Stromversorgungseinheit, falls vorhanden, angegeben (siehe bebilderten Leitfaden).**
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Gerätes erhalten und die damit verbunden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug benutzen. Die Reinigung und die kundenseitige Wartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie werden dabei beaufsichtigt.**



WARNUNG! Verbrennungsgefahr. Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, besonders während des Gebrauchs und beim Abkühlen.

- ⃠ **Das Gerät NICHT mit feuchten Händen oder Füßen oder barfuß benutzen.**
- ⃠ **NICHT am Netzkabel oder direkt am Gerät ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.**
- ⃠ **Das Gerät NICHT am Netzkabel ziehen oder anheben.**
- ⃠ **Das Gerät NICHT hoher Luftfeuchtigkeit, Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) oder extremen Temperaturen aussetzen.**
- ⃠ **Das Gerät NICHT unbeaufsichtigt lassen, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.**
- **Bei Defekten oder Betriebsstörungen das Gerät ausschalten und nicht eigenmächtig eingreifen. Falls Reparaturen nötig sind, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.**
- **Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es von einem autorisierten Kundendienstzentrum ersetzt werden, um allen Risiken vorzubeugen.**
- **Nach der Verwendung den Stecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen, wenn es in einem Badezimmer verwendet wird, da die Nähe zum Wasser auch dann eine Gefahr darstellt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.**
- **Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennreststrom von max. 30 mA (optimal sind 10 mA) im Versorgungsstromkreis des Badezimmers empfohlen. Fragen Sie diesbezüglich einen Elektriker um Rat.**

WARNUNG! Dieses Gerät NICHT in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern verwenden.

- ⃠ **Dieses Gerät darf nicht mit Wasser, anderen Flüssigkeiten, Sprühnebel oder Dampf in Kontakt kommen. Für die Wartung und die Reinigung wird auf die Anweisungen im entsprechenden Kapitel verwiesen.**
- **Das Gerät darf nur an menschlichem Haar angewandt werden. Das Gerät NICHT an Tieren oder Perücken und Haarteilen aus synthetischem Material anwenden.**
- **Die Eigenschaften des Geräts sind auf der äußeren**

Verpackung angegeben.

- **Das Gerät nur zusammen mit den mitgelieferten Aufsätzen verwenden, sie sind wesentliche Bestandteile des Gerätes.**

ZEICHENERKLÄRUNG

DE

	*Wichtiger Hinweis*		*Allgemeine Verbote*
	*Gerät der Schutzklasse II*		*Anmerkung*



Nicht zur Verwendung in der Badewanne, der Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Behälter geeignet.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND DES ZUBEHÖRS

Bitte den bebilderten Leitfaden auf Seite I beachten, um den Packungsinhalt zu überprüfen. Alle Abbildungen befinden sich auf den Innenseiten des Umschlags.

1. Hitzeisolierte Spitze
2. Heizelement
3. Display
   3a. Temperatureinstelltaste
4. Einschalttaste (0 – I)
5. Drehbares Kabel
6. Handschuh zum wickeln der haare um das gerät
7. Elastischer Kabelhalter

TD Technische Daten

Für die Eigenschaften des Geräts siehe Verpackungsaufdruck. Nur mit dem beheizten Zubehör derselben Reihe verwenden.

NÜTZLICHE TIPPS

Zum Erlernen der Benutzung des Haarstylers geben wir einige Tipps, die notwendig sind, um die gewünschten Effekte rasch zu erzielen. Die Dauer der Benutzung hängt von der Erfahrung mit dem Gerät und der gewünschten Frisur ab.

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken, sauber und frei von Haarspray, Haarschaum oder Gel ist.
- Alle Knoten aus dem Haar auskämmen.
- Alle Gegenstände aus dem Bereich des Gesichts entfernen, um ein versehentliches Verheddern von Gegenständen beim Formen der Locke zu vermeiden (z.B. Ohrringe, Halsketten, etc.).
- Beim Stylen am Hinterkopf beginnen, danach an den Seiten fortfahren und mit der Stirn enden.
- Legen Sie das Gerät während des Gebrauchs, der Erwärmung und Abkühlung der Heizplatten auf einer glatten und hitzebeständigen Unterlage ab.
- Achten Sie während des Stylings darauf, die erhitzten Teile nicht zu nahe an die empfindlichen Bereiche des Gesichts, die Ohren, den.

GEBRAUCH

WARNUNG! Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es zu Boden gefallen ist oder sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.

WARNUNG! Dieses Gerät NICHT in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern verwenden. Das Gerät niemals in Wasser eintauchen.

DE

WARNUNG! Brandgefahr. Keine entflammbaren Produkte auf dem Haar oder dem Gerät anwenden.

ACHTUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR. Bei der Verwendung darauf achten, dass der Haarglätter nicht zu nah an Gesicht, Ohren, Hals oder Haut kommt.

VORBEREITUNG DES HAARS

- Waschen Sie das Haar wie gewohnt und kämmen Sie anschließend alle Knoten aus.
- Trocknen Sie das Haar und bürsten Sie es von den Wurzeln zu den Spitzen.
- Teilen Sie die Haare in Strähnen und beginnen Sie mit dem Stylen am Hinterkopf.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Schließen Sie das Netzkabel (5) an die Stromversorgung an und drücken Sie die EIN-/AUS-Taste (4), um das Gerät einzuschalten. Ein akustisches Signal zeigt, dass das Gerät eingeschaltet wurde.

Temperatur einstellen:

- Wählen Sie die gewünschte Temperatur aus den 5 verfügbaren durch Drücken der +/ - Taste (3a)
- Die Temperatur kann jederzeit gewechselt werden.
- Das Display (3a) blinkt ein und aus, bis der Lockenstab die eingestellte Temperatur erreicht.
- Wenn die Temperatur erreicht wurde, bleibt das Display (3a) ständig eingeschaltet und ein akustisches Signal wird abgegeben.

ⓘ HINWEIS: Das Gerät verfügt über ein elektronisches Temperaturregelsystem. Dies bedeutet, dass seine Temperatur auf den Haartyp abgestimmt werden kann:
170°C: empfohlen für feines Haar
185 °C: empfohlen für mittleres Haar
210°C: empfohlen für dickes Haar
Im Zweifelsfall immer mit der niedrigsten Temperatur beginnen und schrittweise steigern, bis Sie die ideale Temperatur gefunden haben.

DE

Wellen kreieren:

WARNUNG! Der mitgelieferte Handschuh ist nicht hitzebeständig: Bitte stellen Sie sicher, dass er während des Gebrauchs nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.

- Nehmen Sie eine kleine Haarsträhne (ca. 2 cm) mit Ihren Fingern. Mit kleineren Strähnen werden die Locken fester.
- Wickeln Sie die Haarsträhne um den beheizten Schaft.
- 8 bis 12 Sekunden anwenden. Die Zeit entsprechend dem eigenen Haartyp anpassen.
- Lösen Sie das Haar, indem Sie es in die entgegengesetzte Richtung wickeln.
- Für den besten Effekt warten Sie, bis die Locken abgekühlt sind.
- Wiederholen Sie dies bei jeder Haarsträhne.
- Nach dem Styling schalten Sie das Gerät durch Drücken der EIN-/AUS-Taste (4) aus. Ein akustisches Signal zeigt an, dass es ausgeschaltet wurde.
- Ziehen Sie das Netzkabel (5) von der Steckdose ab.

REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG! Vor der Reinigung oder Wartung das Gerät immer von der Steckdose trennen.

WARNUNG! Sicherstellen, dass alle gereinigten Teile vollständig trocken sind, bevor das Gerät erneut benutzt wird.

- Schalten Sie das Gerät durch Drücken der EIN-/AUS-Taste (4) aus und entfernen Sie den Stecker (5) aus der Steckdose.
- Warten Sie, bis der Schaft (2) abgekühlt ist.
- Die Oberfläche des Zubehörs und des Griffs mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

AUFBEWAHRUNG

WARNUNG! Brandgefahr. Vor dem Wegräumen des Geräts warten, bis es vollständig abgekühlt ist.

WARNUNG! Wickeln Sie das Netzkabel NICHT um das Gerät.

WARNUNG! Das Gerät so lagern, dass kein Gegenstand versehentlich in das Gerät eindringen und es beschädigen kann.

ENTSORGUNG

Die Verpackung des Produktes besteht aus recycelbaren Materialien. Sie ist gemäß den Umweltschutzvorschriften zu entsorgen.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)" weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Deshalb muss der Benutzer das Gerät am Ende der Lebensdauer den zuständigen Stellen für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikschrott zuführen. Wahlweise zur selbständigen Handhabung kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Des Weiteren können bei Händlern für elektronische Geräte, die über eine Verkaufsfläche von mindestens 400 m^2 verfügen, kostenlos und ohne Kaufverpflichtung zu entsorgende elektronische Altgeräte mit Abmessungen unter 25 cm abgegeben werden. Eine angemessene getrennte Sammlung für das anschließende Recycling, die Behandlung und die Entsorgung des Altgeräts, das im Einklang mit dem Umweltschutz steht, trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

KUNDENDIENST UND GARANTIE

Für das Gerät wird eine Garantie von zwei Jahren ab Lieferdatum gewährt. Es gilt das Datum auf dem Kaufbeleg/ der Rechnung (sofern es gut lesbar ist), es sei denn, der Käufer weist nach, dass die Lieferung erst danach erfolgt ist. Sollte das Gerät bereits bei der Lieferung einen Mangel aufweisen, wird die Reparatur oder der Austausch des Geräts kostenlos gewährleistet, es sei denn, eine der beiden Maßnahmen steht in keinem Verhältnis zu der anderen. Der Käufer ist verpflichtet, den Mangel innerhalb von zwei Monaten ab Feststellung einem der autorisierten Kundendienst-Zentren melden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Teile, die aufgrund der im Folgenden aufgelisteten Ursachen fehlerhaft sind:

a. Transportschäden oder unbeabsichtigtes Herunterfallen.

b. Fehlerhafte Montage oder unsachgemäße elektrische Anlage.
c. Von nicht autorisiertem Personal ausgeführte Reparaturen bzw. Veränderungen.
d. Fehlende oder fehlerhaft ausgeführte Wartung und Reinigung.
e. Produkte und/oder Teile des Produkts, die Verschleiß oder Verbrauch unterliegen, einschließlich der Verringerung der Lebensdauer der Batterien, falls vorhanden, aufgrund der Benutzung oder der vergangenen Zeit.
f. Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung des Geräts, Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung.
g. Aus Nachlässigkeit verdrehtes oder gebogenes Netzkabel.
h. Haare im Gebläse.
i. Überhitzung des Motors durch mangelhafte Reinigung des Filters am Kaltlufteinlass.
j. Herunterfallen des Geräts während des Gebrauchs.
k. Verwendung nicht originaler Zubehör- oder Ersatzteile.
l. Verwendung von chemischen Produkten zur Reinigung des Geräts.
m. Verwendung von Haarspray oder anderen Sprays während des Gebrauchs.

Die obige Liste hat lediglich beispielhaften Charakter und ist nicht erschöpfend, da in jedem Fall alle **Umstände, die nicht auf Herstellungsfehler des Geräts beruhen**, von der Garantieleistung ausgeschlossen sind. Die Garantie ist auch in allen Fällen der unsachgemäßen Verwendung des Geräts und bei gewerblicher Nutzung ausgeschlossen.
Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen und Haustieren durch die Nichtbeachtung sämtlicher Anweisungen in "Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise" zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können. Hiervon unberührt bleiben vertragliche Gewährleistungsansprüche dem Verkäufer gegenüber.

Kundendienstleistungen
Reparaturen des Geräts müssen von einem autorisierten Kundendienst-Zentrum ausgeführt werden. Sollte ein Garantieanspruch bestehen, muss das defekte Gerät zusammen mit einem Beleg, aus dem das Kauf- oder Lieferdatum hervorgeht, dem Kundendienst-Zentrum überlassen werden.

INTRODUCCIÓN

Apreciado cliente: Gracias por haber elegido nuestro producto. Estamos seguros de que usted podrá apreciar su calidad y fiabilidad, ya que ha sido diseñado y fabricado considerando la satisfacción del cliente. Estas instrucciones de uso respetan la norma europea EN 82079.

¡ADVERTENCIA! Instrucciones y advertencias para un uso seguro.

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones de uso y, especialmente, las observaciones y advertencias de seguridad, que se deben respetar. Guarde este manual junto con su guía ilustrativa para consultas futuras. Si el aparato se cediera a otro usuario, asegúrese de entregarlo junto con esta documentación.

ES

ⓘ NOTA: si algunas partes de este manual fueran difíciles de entender o le surgen dudas de interpretación, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada en la última página, antes de usar el aparato.

ⓘ NOTA: las personas con problemas de visión pueden consultar estas instrucciones en formato digital en el sitio web www.tenactagroup.com

ÍNDICE

Introducción. 33
Advertencias de seguridad. 34
Referencia de símbolos 36
Descripción del aparato y de los accesorios 36
Consejos útiles 36
Empleo. 37
Mantenimiento y limpieza. 38
Conservación 38
Eliminación. 39
Asistencia y garantía 39
Guía ilustrativa . . . . . I-II
Datos técnicos. I

NOTAS SOBRE LA SEGURIDAD

- **Tras el desembalaje, asegúrese de que el aparato esté intacto, de que no falte ninguna parte consultando la guía ilustrativa y de que no haya señales de daños. En caso de dudas, no utilice el aparato y póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado.**

ES



¡ATENCIÓN! Elimine cualquier material de información, tales como sellos, etiquetas, etc. del aparato antes de su uso.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de asfixia. Los niños no deben jugar con el embalaje. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.

- **Este aparato sólo debe utilizarse para el fin para el que fue proyectado, es decir, como un rizador de uso doméstico. Cualquier otro uso se considera no conforme con el uso previsto y por lo tanto peligroso.**
- **Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia indicados en los datos técnicos del aparato correspondan con los de la red eléctrica. Los datos se encuentran en el aparato o en la fuente de suministro, de haberlos (consulte la guía ilustrativa).**
- **Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos si están vigilados o han sido formados sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros relacionados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin la debida supervisión.**



¡ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños, en particular durante el uso y el enfriamiento.

- **⃠ NO utilice el aparato con las manos mojadas, los**

pies húmedos o descalzos.

- **⃠ NO tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.**
- **⃠ NO tire o levante el aparato utilizando el cable de alimentación.**
- **⃠ NO exponga el aparato a la humedad, a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) ni a temperaturas extremas.**
- **⃠ NO deje el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la fuente de alimentación.**
- **Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo o realizar el mantenimiento, y cuando no lo use.**
- **Si el aparato se avería o funciona mal, apáguelo y no intervenga. Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado para solicitar cualquier reparación.**
- **Si el cable de alimentación está estropeado, deberá ser sustituido por un centro de asistencia técnica autorizado, para evitar cualquier riesgo.**
- **Cuando el aparato se utiliza en un cuarto de baño, desenchúfelo después de utilizarlo ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando el aparato está apagado.**
- **Como protección adicional, se aconseja la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no exceda de 30 mA (10 mA es ideal) en el circuito eléctrico de suministro del baño. Pida un consejo a su instalador.**

¡ADVERTENCIA! NO utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros receptáculos que contengan agua.

- **Este aparato no debe entrar en contacto con agua, otros líquidos, aerosoles ni vapor. Para cualquier operación de limpieza y mantenimiento, consulte las instrucciones del capítulo correspondiente.**
- **Este aparato solo debe utilizarse con pelo humano.**

NO utilice el aparato en animales, en pelucas ni en extensiones de cabello de material sintético.

- **Para conocer las características del aparato, consulte la parte exterior del embalaje.**
- **Utilice el aparato solo con los accesorios suministrados, que forman parte esencial del aparato.**

REFERENCIA DE SÍMBOLOS

ES

	*Advertencia*		*Prohibición genérica*
	*Aparato de clase II*		*Nota*



No apto para usar en la bañera, en la ducha, o en un recipiente lleno de agua

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Consulte la Guía ilustrativa pág. I para controlar el contenido del embalaje. Todas las figuras se encuentran en las páginas internas de la cubierta.

1. Punta antiquemaduras
2. Cilindro térmico
3. Pantalla
   3a.Botón de ajuste de la temperatura
4. Botón de encendido (0 – I)
5. Cable giratorio
6. Guante para enrollar el pelo alrededor de la herramienta
7. Sujetacables elástico

TD Datos técnicos

Para las características del aparato consulte el empaque exterior.
Utilice exclusivamente con los accesorios térmicos de la misma línea.

CONSEJOS ÚTILES

El aprendizaje de la técnica de uso de la plancha rizadora para cabello requiere unas pequeñas medidas iniciales que te permitirán conseguir rápidamente los efectos deseados. El tiempo de uso varía en función de la experiencia del instrumento y del peinado deseado.

- Cerciórese de que el cabello esté seco, limpio y sin laca, espuma ni gel.
- Péinese asegurándose de que no haya nudos.
- Empiece a alisar el pelo en la parte de la nuca, siga con los lados y por último, con la frente.
- Asegúrese de quitar cualquier objeto del área del rostro para evitar enredos accidentales de los objetos durante la creación del rizo (por ejemplo, pendientes, collares, etc.).
- Mientras se use, se caliente y se enfríe la plancha rizadora de pelo, colóquela sobre una superficie lisa y resistente al calor.

- Mientras se esté alisando el pelo preste atención a no acercar demasiado el cepillo a las áreas sensibles del rostro, de las orejas, del cuello o de la piel.
- Después del uso deje enfriar completamente su plancha rizadora de pelo antes de guardarla.

EMPLEO



¡ADVERTENCIA! El aparato no debe utilizarse si ha sufrido caídas o presenta señales visibles de daños.

ES



¡ADVERTENCIA! NO utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros receptáculos que contengan agua. Nunca sumerja el aparato en agua.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de incendio. NO use productos inflamables en el cabello ni en el aparato.



¡ATENCIÓN! RIESGO DE QUEMADURAS. Durante el uso, preste atención a no acercar demasiado la plancha al rostro, a la orejas, al cuello y a la piel.

PREPARACIÓN DEL PELO

- Lávese el pelo como lo hace habitualmente y péinese desenredando los nudos.
- Séquese el pelo y cepíllelo de la raíz a las puntas.
- Divide el cabello en secciones empezando el peinado por la nuca.

INSTRUCCIONES DE USO

- Conecta el cable (5) a la fuente de alimentación y pulsa el botón ON/OFF (4) para encender el aparato; una señal acústica indica que el aparato está encendido.

Ajuste de la temperatura:

- Selecciona una de las 5 temperaturas disponibles pulsando el botón +/ - (3a)
- La temperatura se puede cambiar en cualquier momento.
- La pantalla (3a) parpadea hasta que el rizador alcanza la temperatura seleccionada.
- Cuando alcanza la temperatura, la pantalla (3a) permanece encendida y se emite la señal acústica.

ⓘ NOTA: El aparato cuenta con un sistema electrónico de regulación de la temperatura. Esto significa que la temperatura se puede ajustar para adaptarse al tipo de cabello:
170°C: recomendada para cabello fino
185°C: recomendada para cabello de grosor medio
210°C: recomendada para cabello grueso
En caso de duda, comienza siempre por la temperatura más baja, aumentándola gradualmente hasta encontrar la temperatura ideal.

Cómo hacer ondas:

ES

¡ADVERTENCIA! El guante suministrado no es resistente al calor: asegúrese de que no entre en contacto con las partes calientes de la herramienta durante su uso.

- Con los dedos, agarra un mechón de pelo (aproximadamente 2 cm); cuanto más pequeño sea el mechón, más apretados serán los rizos.
- Enrolla el mechón de pelo alrededor del rizador caliente.
- Dejar actuar de 8 a 12 segundos o el tiempo necesario según su tipo de cabello.
- Suelta y enrolla el mechón de pelo en la otra dirección.
- Para conseguir mejores resultados, espera a que los rizos se enfríen.
- Repite en cada mechón de pelo.
- Cuando termines de peinarte, apaga el aparato pulsando el botón ON/OFF (4); se emitirá una señal acústica para indicar que se ha apagado.
- Desenchufa (5) el cable de alimentación.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

¡ADVERTENCIA! Desconecte siempre el aparato de la toma eléctrica antes de limpiarlo o someterlo a mantenimiento.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que todas las partes limpiadas se hayan secado completamente antes de volver a utilizar el aparato.

- Apaga el aparato pulsando el botón ON/OFF (4) y desenchúfalo (5) de la pared.
- Espera hasta que el rizador (2) se haya enfriado.
- Limpie la superficie del accesorio y del mango con un paño suave y húmedo.

CONSERVACIÓN

¡ADVERTENCIA! Riesgo de incendio. Antes de guardar el aparato, espere hasta que se haya enfriado completamente.

¡ADVERTENCIA! NO enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

¡ADVERTENCIA! Guarde el aparato de forma que ningún objeto pueda introducirse accidentalmente y dañarlo.

ELIMINACIÓN

El embalaje del aparato se ha realizado con materiales reciclables. Elimine el embalaje respetando las normas de protección medioambiental.

De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), el símbolo del contenedor tachado presente en el aparato o en su embalaje indica que el aparato debe eliminarse separado del resto de residuos al final de su vida útil.

El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato a un centro autorizado de reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Como alternativa, en lugar de encargarse de la eliminación, el usuario podrá entregarlo al distribuidor al comprar un aparato nuevo equivalente. El usuario puede entregar productos electrónicos que midan menos de 25 cm a vendedores de productos electrónicos que tenga un área de ventas mínima de 400 m^2 gratuitamente y sin ninguna obligación de compra. Una adecuada recogida selectiva y el siguiente envío del aparato para el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecocompatible, contribuyen a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, y favorecen el reciclaje de los materiales que componen el aparato.

ASISTENCIA Y GARANTÍA

El aparato cuenta con un período de garantía de dos años a partir de la fecha de entrega. La fecha válida será la indicada en el recibo/factura (siempre que sea legible claramente), a no ser que el comprador pruebe que la entrega fue posterior.

En caso de defecto del producto anterior a la fecha de entrega, se garantiza la reparación o la sustitución del aparato sin gastos, a no ser que una de las dos soluciones resulte desproporcionada respecto de la otra. El comprador tiene el deber de comunicar a un Centro de Asistencia el defecto de conformidad en un plazo de dos meses desde el descubrimiento de dicho defecto.

La garantía no cubre todas las partes que resulten defectuosas por:

a. daños por transporte o por caídas accidentales,
b. instalación errónea o instalación eléctrica inadecuada,
c. reparaciones o cambios realizados por personal no autorizado,
d. ausencia o incorrecto mantenimiento y limpieza,
e. producto y/o partes del producto sujetas a desgaste y/o fungibles, incluida la reducción del tiempo de uso de las pilas debida al uso o al tiempo, si están presentes,
f. incumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia o desidia durante el uso.
g. Cable de alimentación retorcido o doblado por descuido o estirado,
h. Caída accidental durante el uso,
i. Uso de accesorios o componentes de mantenimiento no originales,
j. Uso de productos químicos para la limpieza del aparato,
k. Uso de lacas u otro spray durante el uso.

La lista anterior es solo a modo de ejemplo y no es exhaustiva, ya que esta garantía no cubre todas aquellas **circunstancias que no dependan de defectos de fabricación** del aparato.
Además, la garantía queda excluida en todos los casos de uso inadecuado del aparato y en caso de uso profesional.
La empresa no asume ninguna responsabilidad por posibles daños que puedan afectar directa o indirectamente a personas, objetos o animales domésticos como consecuencia del incumplimiento de todas las indicaciones del "Manual de instrucciones y advertencias" en materia de instalación, uso y mantenimiento del aparato.
Se excluyen las acciones contractuales de garantía en relación con el vendedor.

Modo de asistencia
La reparación del aparato debe realizarse en un Centro de Asistencia autorizado.
El aparato defectuoso en garantía deberá enviarse al Centro de Asistencia junto con un documento fiscal en el que figure la fecha de venta o entrega.

INTRODUÇÃO

Prezado cliente, agradecemos pela compra de nosso produto. Temos certeza de que irá apreciar a sua qualidade e fiabilidade, pois foi projetado e fabricado tendo em vista, em primeiro lugar, a satisfação do cliente.As presentes instruções para a utilização estão em conformidade com a norma europeia EN 82079.

ADVERTÊNCIA! Instruções e avisos para o emprego seguro.

Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções para o uso, principalmente as notas sobre a segurança e as advertências que devem ser respeitadas. Conserve este manual com o respetivo guia ilustrado para que possa ser consultado futuramente. No caso de ceder o aparelho a terceiros, entregar também toda a documentação.

PT

ⓘ NOTA: em caso de dificuldade de compreensão de qualquer parte deste manual ou dúvidas, entre em contacto com a empresa no endereço indicado na última página antes de usar o aparelho.

ⓘ NOTA: As pessoas com deficiência visual podem consultar estas instruções para uso em formato digital no sítio da internet www.tenactagroup.com

ÍNDICE

Introdução 41
Avisos sobre a segurança 42
Legenda dos símbolos 44
Descrição do aparelho e dos acessórios. 44
Conselhos úteis 44
Emprego 45
Manutenção e limpeza 46
Conservação 46
Eliminação. 47
Assistência e garantia 47
Guia ilustrado . . . . . I-II
Dados técnicos I

AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- **Após remover o aparelho de sua embalagem, certifique-se de que esteja intacto e completo, fornecido com as partes ilustradas no guia, e que não hajam sinais de danos. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte um Centro de Assistência Autorizado.**



CUIDADO! Remova do aparelho todos os materiais com função de comunicação como, por exemplo, rótulos, etiquetas etc. antes do uso.



ADVERTÊNCIA! Risco de asfixia. As crianças não devem brincar com a embalagem. Mantenha o saco plástico fora do alcance de crianças.

- **Este aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade para a qual foi concebido, ou seja, como ferro de frisar para uso doméstico. Qualquer outro tipo de uso é considerado não conforme e, portanto, perigoso.**
- **Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, certifique-se de que os parâmetros de tensão e frequência indicados nos dados técnicos do aparelho correspondam aos valores do fornecimento de energia elétrica. A voltagem está indicada no aparelho ou na unidade de suprimento de energia, se houver (consultar o guia ilustrado).**
- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, mentais e sensoriais reduzidas ou sem experiência e conhecimento sobre o uso do produto se forem supervisionados ou instruídos sobre o uso do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos inerentes ao uso do mesmo. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção de usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.**



ADVERTÊNCIA! Perigo de queimadura. Manter o aparelho fora do alcance de crianças, especialmente durante o uso e arrefecimento.

- **⃠ NÃO utilize o aparelho com as mãos e pés molhados ou descalço.**

- ⃠ **NÃO puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada.**
- ⃠ **NÃO puxe ou levante o aparelho pelo cabo de alimentação.**
- ⃠ **NÃO exponha o aparelho à humidade, aos agentes climáticos (chuva, sol, etc.) ou temperaturas extremas.**
- ⃠ **NÃO DEIXAR o aparelho sem vigilância enquanto está conectado à alimentação elétrica.**
- **Desligue o aparelho da rede elétrica antes de limpar ou efetuar a manutenção e quando o aparelho não estiver em uso.**
- **Em caso de defeito ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não tente repará-lo. Contacte um centro de assistência técnica autorizada para efetuar as devidas reparações.**
- **Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por um centro de assistência técnica autorizado de modo a prevenir todos os riscos.**
- **Quando o aparelho for utilizado em uma casa de banho, desligue-o após o uso pois a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o aparelho estiver desligado.**
- **Para proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) com taxa de corrente residual não superior a 30 mA (10 mA, como valor ideal) no circuito elétrico da casa de banho. Solicite informações ao seu instalador para que o aconselhe.**

ADVERTÊNCIA! NÃO utilize este aparelho nas proximidades de banheiras, duches, pias ou outros recipientes que contenham água.

- **Evite que este aparelho entre em contacto com água, outros líquidos, spray ou vapor. Para todas as operações de limpeza e manutenção, consulte as instruções no respetivo capítulo.**
- **O aparelho só deve ser utilizado para cabelos humanos. NÃO utilize o aparelho em animais, perucas ou cabelos**

sintéticos postiços.

- **Consulte a embalagem externa para conhecer as características do aparelho.**
- **Utilize o aparelho apenas com os acessórios fornecidos, que são partes essenciais do mesmo.**

LEGENDA DE SÍMBOLOS

	*Advertência*		*Proibição genérica*
	*Aparelho de classe II*		*Nota*

PT



Não adequado para ser usado na banheira, duche ou em um recipiente cheio de água.

DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS

Consultar o Guia ilustrado pág. 1 para controlar o conteúdo da embalagem. Todas as figuras encontram-se nas páginas internas da capa.

1. Ponta antiqueimadura
2. Cilindro central aquecido
3. Visor
   3a. Tecla de definição da temperatura
4. Tecla de acendimento (0 – I)
5. Cabo giratório
6. Luva para envolver pelo à volta da ferramenta
7. Prendedor de cabo elástico

TD Dados técnicos

Para as características do aparelho, referir-se à embalagem externa. Utilizar apenas os acessórios aquecidos da mesma linha.

CONSELHOS ÚTEIS

Para aprender a técnica de utilização modelador de cabelos, basta seguir algumas indicações iniciais que permitirão obter rapidamente os efeitos desejados. O tempo de utilização pode variar conforme a experiência já adquirida com o aparelho e conforme o penteado desejado.

- Certifique-se de que os cabelos estejam secos, limpos e sem resíduos de laca, espuma modeladora para cabelos ou gel.
- Penteie os cabelos e elimine todos os nós.
- Assegurar-se de remover qualquer objeto da área do rosto para evitar enredamentos acidentais dos objetos durante a criação do encaracolado (por exemplo, brincos, colares, etc.)
- Inicie o alisamento a partir da nuca, continue nos lados e finalize com a parte da frente.
- Durante o uso, o aquecimento e o arrefecimento do modelador de cabelos, posicionar o aparelho em uma superfície lisa e resistente ao calor.
- Durante o processo de alisamento, preste atenção para não aproximar a escova às áreas sensíveis do rosto, das orelhas, do pescoço ou da pele.

- Após o uso, deixar o modelador de cabelos arrefecer completamente antes de guardar.

EMPREGO

ADVERTÊNCIA! Este aparelho não deve ser utilizado em caso de quedas ou se houver sinais visíveis de danos.

ADVERTÊNCIA! NÃO utilize este aparelho nas proximidades de banheiras, duches, pias ou outros recipientes que contenham água. Nunca coloque o aparelho em água.

ADVERTÊNCIA! Risco de incêndio. NÃO USAR produtos inflamáveis no cabelo ou no aparelho.

ATENÇÃO! PERIGO DE QUEIMADURA. Durante a utilização, prestar atenção para não aproximar demais a prancha do rosto, das orelhas, do pescoço ou do couro cabeludo.

PREPARAÇÃO DOS CABELOS

- Lavar e pentear normalmente os cabelos, desfazendo os nós.
- Secar e escovar os cabelos, das raízes às pontas.
- Dividir os cabelos em secções e iniciar o penteado pela nuca.

INSTRUÇÕES PARA O USO

- Conecte o cabo de alimentação(5) ao alimentador e carregue na tecla ON/OFF (4) para ligar o aparelho; um sinal acústico indicará que o aparelho foi ligado.

  Definir a temperatura:
  - Selecione a temperatura desejada, entre as 5 disponíveis, carregando no tecla +/ - (3a)
  - A temperatura pode ser alterada em qualquer altura.
  - O visor (3a) pisca até que o ferro de frisar atinga a temperatura definida.
  - Quando a temperatura é atingida, o visor (3a) permanece aceso fixo e é emitido um sinal acústico.

ⓘ NOTA: O aparelho dispõe de um sistema eletrónico de regulação da temperatura. Isto significa que a temperatura pode ser ajustada para se adequar ao tipo de cabelo:
170°C: recomendada para cabelo fino
185°C: recomendada para cabelo médio
210°C: recomendado para cabelo grosso
Em caso de dúvida, comece sempre com a temperatura mais baixa, aumentando-a gradualmente até encontrar a temperatura ideal.

Para criar ondas:



AVISO! A luva fornecida não é resistente ao calor:por favor assegure-se que esta não entra em contacto com peças quentes da ferramenta durante a sua utilização.

- Utilizando os dedos, pegue uma pequena madeixa (aprox. 2 cm); com madeixas mais pequenas, os caracóis serão mais apertados.
- Enrole o cabelo à volta do ferro aquecido.
- Deixe repousar durante 8 a 12 segundos dependendo do seu tipo de cabelo.
- Solte o cabelo enrolando-o na direção oposta.
- Para um melhor efeito, aguarde que os caracóis arrefeçam.
- Repita a operação para cada madeixa de cabelo.
- Após o styling, desligue o aparelho carregando na tecla ON/OFF (4); um sinal acústico indicará que foi desligado.
- Tire o cabo de alimentação (5) da tomada.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA



ADVERTÊNCIA! Retirar sempre a ficha da tomada elétrica antes de efetuar a limpeza ou a manutenção.



ADVERTÊNCIA! Certifique-se de que todas as peças limpas estejam completamente secas antes de utilizar o aparelho.

- Desligue o aparelho carregando na tecla ON/OFF (4) e retire a ficha (5) da tomada.
- Espere até o ferro (2) arrefecer.
- Limpar as superfícies do acessório e da empunhadura com um pano macio e húmido.

CONSERVAÇÃO



ADVERTÊNCIA! Risco de incêndio. Aguarde até que o aparelho esfrie completamente antes de guardá-lo.



ADVERTÊNCIA! Não enrole o cabo de alimentação ao redor do aparelho.

ATENÇÃO! Guarde o aparelho num local onde nenhum objeto o possa atingir acidentalmente e danificá-lo.

ELIMINAÇÃO



A embalagem do aparelho é feita com materiais recicláveis. Elimine-a em conformidade com as normas de proteção ambiental.



Nos termos da Diretiva 2012/19 /UE relativa aos equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE), o símbolo do bidão cruzado no aparelho ou em sua embalagem indica que o produto deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos no final de sua vida útil.

PT

Portanto, o usuário deve levar o aparelho a um centro de reciclagem adequado para equipamentos elétricos e eletrónicos. Como alternativa, ao invés de eliminá-lo, o aparelho pode ser entregue ao revendedor no momento da compra de um produto equivalente. O utilizador pode entregar os produtos eletrónicos com menos de 25 cm, gratuitamente e sem obrigação de compra, a revendedores com área de vendas de, pelo menos, 400 m^2. A adequada recolha diferenciada para o sucessivo procedimento de desmantelamento do aparelho para reciclagem, que inclui tratamento e eliminação ecológica, contribui a evitar efeitos adversos ao ambiente e à saúde e promove a reciclagem e reutilização de materiais com os quais o aparelho é composto.

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

O aparelho é garantido por um período de dois anos a partir da data de entrega. Será considerada a data da nota fiscal/fatura (se estiver claramente legível) exceto no caso em que o cliente comprovar que a entrega foi feita posteriormente.
Em caso de defeito do produto preexistente à data de entrega, é garantida a reparação ou a substituição gratuita do aparelho, exceto quando uma dessas soluções for considerada inapropriada. O comprador tem a obrigação de comunicar ao Centro de Assistência autorizado o defeito de conformidade no prazo de dois meses a partir da identificação do defeito.

A garantia não oferece cobertura a nenhuma das partes que apresentarem defeitos causados por:

a. danos causados durante o transporte ou por quedas acidentais;
b. instalação incorreta ou inadequações no sistema elétrico;
c. reparações ou modificações efetuadas por pessoal não autorizado;
d. manutenção ou limpeza escassa ou não efetuada corretamente;
e. produto e ou partes de produto sujeitos ao desgaste e/ou consumíveis, incluindo a redução do tempo de uso das baterias devido à utilização, se houver,
f. inobservância das instruções para o funcionamento do aparelho,

negligência ou omissões durante o uso,
g. Cabo de alimentação torcido ou dobrado por negligência ou puxado,
h. Queda acidental durante o uso,
i. Utilização de acessórios ou componentes de manutenção não originais,
j. Utilização de produtos químicos para a limpeza do aparelho,
k. Utilização de lacas ou outros tipos de sprays durante o uso.

A lista acima indicada é meramente exemplificativa e não exaustiva e a garantia não terá validade em todos os **casos em que não houver comprovação do defeito de fabricação** do aparelho.
Além disso, a garantia não é aplicável em todos os casos de uso impróprio do aparelho e em caso de uso profissional.
Exime-se de qualquer responsabilidade por eventuais danos diretos ou indiretos causados a pessoas, objetos e animais domésticos decorrentes do não cumprimento de todas as prescrições indicadas no respetivo "Manual de Instruções e avisos" no que se refere à instalação, ao uso e à manutenção do aparelho.
Isso sem prejudicar as ações contratuais de garantia relativas ao vendedor.

Modalidade de assistência
A reparação do aparelho deve ser efetuada em um Centro de Assistência autorizado. O aparelho defeituoso, se estiver no prazo de garantia, deverá ser entregue ao Centro de Assistência juntamente com um documento fiscal que comprove a data da compra.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το προϊόν μας. Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και αξιοπιστία του εφόσον σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε για την ικανοποίηση του πελάτη. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται με το Ευρωπαϊκό πρότυπο EN 82079.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οδηγίες και προειδοποιήσεις για ασφαλή χρήση.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και συγκεκριμένα τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις που θα πρέπει να εφαρμόζονται. Κρατήστε το εγχειρίδιο αυτό μαζί με τον επεξηγηματικό οδηγό για μελλοντική χρήση. Αν πρέπει να μεταβιβάσετε τη συσκευή σε άλλο χρήστη, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επίσης και η παρούσα τεκμηρίωση.

EL

ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αν κάποιο από τα μέρη του παρόντος εγχειριδίου είναι δυσκολονόητο ή υπάρχουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στην τελευταία σελίδα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: άτομα με μειωμένη όραση μπορούν να συμβουλευτούν τις παρούσες οδηγίες χρήσης στην ψηφιακή μορφή στην ιστοσελίδα www.tenactagroup.com

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εισαγωγη 49
Προειδοποιησεις για την ασφαλεια 50
Λεζαντα συμβολων. 52
Περιγραφη της συσκευης και των εξαρτηματων. 52
Χρησιμες συμβουλες 52
Χρηση. 53
Καθαρισμός και συντήρηση 54
Αποθηκευση 54
Διαθεση 55
Τεχνικη υποστηριξη και εγγυηση. 55
Επεξηγηματικός οδηγός. ..... I-II
Τεχνικά στοιχεία I

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Μετά την αποσυσκευασία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ακέραιη, πλήρης με όλα τα εξαρτήματά της όπως φαίνεται στον επεξηγηματικό οδηγό και χωρίς σημάδια ζημιάς. Αν έχετε κάποιες αμφιβολίες, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής βοήθειας.**



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αφαιρέστε όλα τα υλικά επικοινωνίας όπως ετικέτες, σημάνσεις κλπ. από τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε.

EL



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ασφυξίας. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευασία. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από τα παιδιά.

- **Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό που σχεδιάστηκε, δηλαδή ως σίδερο για το κατσάρωμα των μαλλιών οικιακής χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν θεωρείται σύμφωνη με την προβλεπόμενη χρήση είναι επομένως επικίνδυνη.**
- **Πριν συνδέσετε τη συσκευή με το ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση και συχνότητα που υποδεικνύονται στα τεχνικά στοιχεία της συσκευής αντιστοιχούν σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Η απόδοση είναι πάνω στη συσκευή ή στη μονάδα ηλεκτρικής τροφοδοσίας, αν υπάρχει (δείτε τον επεξηγηματικό οδηγό).**
- **Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης αν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενυπάρχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.**



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαύματος. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ειδικά κατά τη χρήση και όσο η συσκευή κρυώνει.

- ⃠ ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, υγρά ή γυμνά πόδια.
- ⃠ ΜΗΝ τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή για να βγάλετε το φις από την πρίζα.
- ⃠ ΜΗΝ τραβάτε ή ανασηκώνετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό καλώδιο.
- ⃠ ΜΗΝ εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία, στις καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κλπ.) ή σε ακραίες θερμοκρασίες.
- ⃠ ΜΗΝ αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση και αν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Αν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά ή δυσλειτουργεί, απενεργοποιήστε τη και μην την παραβιάζετε. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για τις οποιεσδήποτε επισκευές.
- Αν έχει καταστραφεί το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να αντικαθίσταται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, ούτως ώστε να εξαλείφεται κάθε κίνδυνος.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέστε τη μετά τη χρήση εφόσον η εγγύτητα του νερού παρουσιάζει κίνδυνο ακόμα και αν είναι αποσυνδεδεμένη η συσκευή.
- Για επιπλέον προστασία, συνίσταται στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου, η εγκατάσταση μιας συσκευής παραμένοντος ρεύματος (RCD) με ονομαστική τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA (ιδανικό 10 mA) ενδείκνυται στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο. Συμβουλευτείτε τον τεχνικό εγκατάστασης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, λεκάνες ή άλλα δοχεία με νερό.

- Η συσκευή δεν θα πρέπει να έρχεται σε επαφή με νερό, άλλα υγρά, σπρέι, ατμό. Για κάθε εργασία καθαρισμού και συντήρησης ανατρέξτε στις οδηγίες του σχετικού κεφαλαίου.

- **Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο σε μαλλιά ανθρώπων. ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ζώα ή σε περούκες και εξαρτήματα μαλλιών από συνθετικό υλικό.**
- **Δείτε την εξωτερική συσκευασία για τα χαρακτηριστικά της συσκευής.**
- **Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με τα εξαρτήματα που παρέχονται τα οποία αποτελούν ένα ουσιαστικό μέρος της συσκευής.**

ΛΕΖΆΝΤΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

	*Προειδοποίηση*		*Γενική απαγόρευση*
	*Συσκευή κατηγορίας II*		*Σημειωση*

EL



Ακατάλληλο για χρήση στην μπανιέρα, στο ντους ή σε δοχείο γεμάτο νερό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Δείτε τον επεξηγηματικό οδηγό παράγρ. I για να ελέγξετε το περιεχόμενο της συσκευασίας. Όλες οι εικόνες βρίσκονται στις εσωτερικές σελίδες του εξώφυλλου.

1. Αιχμή προστασίας από εγκαύματα
2. Θερμαινόμενος κύλινδρος
3. Οθόνη
   3α.Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
4. Διακόπτης ενεργοποίησης (0 - I)
5. Περιστρεφόμενο καλώδιο
6. Γαντι για το τυλιγμα των μαλλιων γυρω απο το εργαλειο
7. Κλιπ καλωδίου

TD Τεχνικά στοιχεία

Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής, ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία. Χρησιμοποιείτε το αποκλειστικά με τα θερμαινόμενα αξεσουάρ της ίδιας σειράς.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Η εκμάθηση της τεχνικής της χρήσης του styler των μαλλιών απαιτεί αρχικά κάποια προσοχή που θα σας βοηθήσει να επιτύχετε γρήγορα τα επιθυμητά αποτελέσματα. Ο χρόνος χρήσης ποικίλει ανάλογα με την εμπειρία του εργαλείου και της κόμμωσης που επιθυμείτε.

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι πλήρως στεγνά, καθαρά και χωρίς κανένα ίχνος λακ, αφρού μαλλιών ή gel.
- Χτενίστε τα μαλλιά εξασφαλίζοντας ότι δεν υπάρχουν κόμποι.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει κάθε αντικείμενο από την περιοχή του προσώπου προκειμένου να αποφύγετε ακούσια μπερδέματα των αντικειμένων κατά τη διάρκεια δημιουργίας των σγουρών μαλλιών (για παράδειγμα σκουλαρίκια, περιδέραια κλπ.).
- Αρχίστε το χτένισμα από τον αυχένα, συνεχίστε στις πλευρές και τελειώστε με το μπροστινό μέρος.

- Κατά τη χρήση, τη θέρμανση και τη ψύξη του σίδερου για το κατσάρωμα των μαλλιών, τοποθετήστε τη συσκευή σε μια λεία και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Κατά τη διαδικασία του χτενίσματος προσέξτε να μην πλησιάσετε πολύ τη βούρτσα στις ευαίσθητες περιοχές του προσώπου, των αυτιών, του λαιμού ή του δέρματος.
- Μετά τη χρήση αφήστε να κρυώσει εντελώς το σίδερο για το κατσάρωμα των μαλλιών πριν το επανατοποθετήσετε.

ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν έχει υποστεί πτώση, αν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, λεκάνες ή άλλα δοχεία με νερό. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή στο νερό.

EL

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εύφλεκτα προϊόντα για τα μαλλιά ή τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ. Κατά τη διάρκεια της χρήσης προσέξτε ιδιαίτερα να μην βάζετε το σίδερο πολύ κοντά στο πρόσωπο, στα αυτιά, στο λαιμό και στο δέρμα.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΜΑΛΛΙΩΝ

- Πλύνετε όπως συνηθίζετε τα μαλλιά και χτενίστε τα ξεμπλέκοντας τους κόμπους.
- Στεγνώστε τα μαλλιά και χτενίστε τα από τις ρίζες προς τις άκρες.
- Χωρίστε τα μαλλιά σε τομείς αρχίζοντας το φιξάρισμα από τον αυχένα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Συνδέστε το καλώδιο (5) στο τροφοδοτικό και πατήστε το κουμπί ON/OFF (4) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ένα ηχητικό σήμα θα υποδεικνύει ότι η συσκευή έχει ενεργοποιηθεί.

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία:

- Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία από τις 5 διαθέσιμες πατώντας το κουμπί +/ - (3a)
- Η θερμοκρασία μπορεί να αλλάξει ανά πάσα στιγμή.
- Η οθόνη (3a) αναβοσβήνει και σβήνει έως ότου το σίδερο για το κατσάρωμα των μαλλιών φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία.
- Όταν επιτευχθεί η θερμοκρασία, η οθόνη (3a) παραμένει μόνιμα αναμμένη και εκπέμπεται ένα ηχητικό σήμα.

ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ: Η συσκευή διαθέτει ηλεκτρονικό σύστημα ρύθμισης θερμοκρασίας. Αυτό σημαίνει ότι η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί για να ταιριάζει στον τύπο μαλλιών:
170°C: συνιστάται για λεπτά μαλλιά
185°C: συνιστάται για μεσαία μαλλιά
210°C: συνιστάται για πυκνά μαλλιά
Σε περίπτωση αμφιβολιών, ξεκινάτε πάντα με τη χαμηλότερη θερμοκρασία, αυξάνοντάς την σταδιακά μέχρι να βρείτε την ιδανική θερμοκρασία.

Για να δημιουργήσετε κύματα:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το παρεχόμενο γάντι δεν είναι ανθεκτικό στη θερμότητα: βεβαιωθείτε ότι δεν έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη του εργαλείου κατά τη χρήση.

EL

- Χρησιμοποιώντας τα δάχτυλά σας, πάρτε ένα μικρό τμήμα μαλλιών (περίπου 2 cm). Με μικρότερα τμήματα, οι μπούκλες θα είναι πιο σφιχτές.
- Τυλίξτε το τμήμα των μαλλιών γύρω από τον θερμαινόμενο κύλινδρο.
- Αφήστε να δράσει για 8 έως 12 δευτερόλεπτα ή σε κάθε περίπτωση ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών.
- Ελευθερώστε τυλίγοντας τα μαλλιά προς την αντίθετη κατεύθυνση.
- Για το καλύτερο αποτέλεσμα, περιμένετε να κρυώσουν οι μπούκλες.
- Επαναλάβετε για κάθε τμήμα μαλλιών.
- Μετά το styling, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί ON/OFF (4). Ένα ηχητικό σήμα θα δείξει ότι έχει απενεργοποιηθεί.
- Βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας (5) από την πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη που έχουν καθαριστεί είναι εντελώς στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί ON/OFF (4) και αφαιρέστε το φις (5) από την πρίζα.
- Περιμένετε μέχρι να κρυώσει ο κύλινδρος (2).
- Καθαρίστε την επιφάνεια του αξεσουάρ και της λαβής με ένα μαλακό και υγρό πανί.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή πριν την αποθηκεύσετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποθηκεύστε τη συσκευή έτσι ώστε κανένα αντικείμενο να μην εισέλθει κατά λάθος σε αυτήν και προκαλέσει βλάβη.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Η συσκευασία της συσκευής αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τα πρότυπα για την προστασία του περιβάλλοντος.

Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου πάνω στη συσκευή ή τη συσκευασία της δείχνει ότι το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται χωριστά από τα άλλα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Ωστόσο ο χρήστης πρέπει να παραδίδει τη συσκευή σε ένα κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εναλλακτικά, αντί του χειρισμού των αποβλήτων, ο χρήστης μπορεί να παραδώσει τη συσκευή στο κατάστημα λιανικής πώλησης κατά την αγορά μιας νέας, ισοδύναμης συσκευής. Ο χρήστης μπορεί να παραδώσει ηλεκτρονικά προϊόντα με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm στα καταστήματα λιανικής πώλησης ηλεκτρονικών προϊόντων που έχουν εμβαδόν πώλησης τουλάχιστον 400 m^2 δωρεάν και χωρίς καμιά υποχρέωση. Η κατάλληλη διαχωρισμένη συλλογή για τη μετέπειτα διαδικασία της ανακύκλωσης της εκτός λειτουργίας συσκευής, που περιλαμβάνει την επεξεργασία και τη φιλική προς το περιβάλλον διάθεση προλαμβάνει τις αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών της συσκευής.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η συσκευή έχει εγγύηση για μια περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία της παράδοσης. Λάβετε ως σημείο αναφοράς την ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/τιμολόγιο (με την προϋπόθεση ότι είναι ευανάγνωστο), εκτός αν ο αγοραστής δεν αποδείξει ότι η παράδοση είναι μεταγενέστερη.

Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος που προηγείται της ημερομηνίας παράδοσης, είναι εγγυημένη η επισκευή ή αντικατάσταση χωρίς επιβάρυνση της συσκευής, εκτός αν ένα από τα διορθωτικά μέτρα είναι δυσανάλογο του άλλου. Ο αγοραστής οφείλει να καταγγείλει σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης την έλλειψη συμμόρφωσης εντός δύο μηνών από την ανακάλυψη του ελαττώματος.

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση όλα τα μέρη που μπορεί να αποδειχθούν ελαττωματικά εξαιτίας:

a. ζημιών κατά τη μεταφορά ή τυχαίων πτώσεων.
b. εσφαλμένης εγκατάστασης ή ακαταλληλότητας του ηλεκτρικού συστήματος,
c. επισκευών ή τροποποιήσεων που έγιναν από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό,
d. βλάβης ή κακή συντήρησης και καθαρισμού,
e. Προϊόντα ή/και μέρη του προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά ή/και είναι αναλώσιμα, συμπεριλαμβανομένης της μείωσης του χρόνου χρήσης των μπαταριών λόγω χρήσης ή χρόνου αν υπάρχουν,
f. μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες για τη λειτουργία της συσκευής, αμέλειας ή απροσεξίας κατά τη χρήση
g. Στριμμένο, διπλωμένο ή τραβηγμένο καλώδιο τροφοδοσίας λόγω αμέλειας.
h. Τυχαία πτώση κατά τη διάρκεια της χρήσης.
i. Χρήση αξεσουάρ ή εξαρτημάτων συντήρησης που δεν είναι γνήσια.
j. Χρήση χημικών προϊόντων για τον καθαρισμό της συσκευής.
k. Χρήση λακ ή άλλων σπρέι κατά τη διάρκεια της χρήσης.

EL

Η παραπάνω λίστα είναι απλώς ενδεικτική και όχι περιοριστική, εφόσον η παρούσα εγγύηση αποκλείεται για όλες εκείνες τις **περιπτώσεις που δεν μπορούν να αποδοθούν σε κατασκευαστικά ελαττώματα** της συσκευής.
Η εγγύηση επίσης ακυρώνεται σε όλες τις περιπτώσεις ακατάλληλης χρήσης της συσκευής και σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης.
Δεν αναλαμβάνουμε καμιά ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που μπορεί να προκληθούν έμμεσα ή άμεσα σε ανθρώπους, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα ως αποτέλεσμα της ελλιπούς τήρησης όλων των προδιαγραφών που υποδεικνύονται στο ειδικό "Εγχειρίδιο οδηγιών και προειδοποιήσεων" σχετικά με την εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση της συσκευής.
Με την επιφύλαξη τυχόν συμβατικών δεσμεύσεων προς τον πωλητή.

Τρόπος τεχνικής εξυπηρέτησης
Η επισκευή της συσκευής θα πρέπει να εκτελείται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης. Η ελαττωματική συσκευή, αν είναι σε εγγύηση, θα πρέπει να φτάσει στο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης μαζί με ένα φορολογικό έγγραφο που να βεβαιώνει την ημερομηνία πώλησης ή παράδοσης.

ÚVOD

Vážený zákazníku, děkujeme za zakoupení našeho výrobku. Jsme si jisti, že oceníte jeho kvalitu a spolehlivost, neboť byl navržen a vyroben s cílem uspokojit požadavky zákazníků. Tento návod k použití je v souladu s evropskou normu EN 82079.

VAROVÁNÍ! Pokyny a upozornění pro bezpečné používání.

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití a zejména bezpečnostní pokyny a varování, které musí být dodrženy. Uchovávejte tento návod spolu se svým ilustračním průvodcem pro budoucí konzultace. Pokud přístroj postoupíte jinému uživateli, ujistěte se také o předání této dokumentace.

CZ

ⓘ POZNÁMKA: Pokud by některá část této příručky byla obtížně srozumitelná nebo vznikly pochybnosti, před použitím spotřebiče kontaktujte společnost na adrese uvedené na poslední stránce.

ⓘ POZNÁMKA: osoby s poruchou vidění mohou tyto pokyny konzultovat v digitálním formátu na webových stránkách www.tenactagroup.com

OBSAH

Úvod 57
Bezečnostní poznámky. 58
Vysvětlivky symbolů. 60
Popis přístroje a příslušenství. 60
Užitečné rady 60
Způsob použití. 61
Údržba a čištění. 62
Uschovávání 62
Likvidace. 63
Servisní služba a záruka. 63
Ilustrační průvodce. . . . . I-II
Technické údaje I

BEZEČNOSTNÍ POZNÁMKY

- **Po rozbalení se ujistěte, že přístroj je neporušený, kompletní se všemi jeho částmi, jak je znázorněno v ilustračním průvodci a nevykazuje žádné známky poškození. V případě jakýchkoli pochybností výrobek nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko.**



POZOR! Před použitím odstraňte z přístroje všechen komunikační materiál, jako například štítky, značky, atd.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí udušení. Děti si nesmějí s obalem hrát. Udržujte igelitový sáček mimo dosah dětí.

CZ

- **Tento přístroj musí být používán pouze k účelu, pro který byl navržen, a sice jako kulma pro domácí použití. Jakékoliv jiné použití není v souladu se zamýšleným použitím, a tudíž je považováno za nebezpečné.**
- **Před připojením přístroje k elektrickému zdroji elektrické se ujistěte, že napětí a frekvence uvedené v technických údajích přístroje odpovídají těm z elektrické sítě. Technické údaje jsou na přístroji nebo na napájecím zdroji, pokud je dodáván (viz ilustrační průvodce).**
- **Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo instrukce, týkající se použití přístroje bezpečným způsobem a pokud pochopily s tím související nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.**



VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení. Udržujte přístroj mimo dosah malých dětí, zejména během používání a chlazení.

- ⃠ **NEPOUŽÍVEJTE přístroj s mokrýma rukama, vlhkýma nohama nebo naboso.**
- ⃠ **NETAHEJTE za přívodní kabel nebo samotný přístroj, když chcete vyjmout zástrčku ze zásuvky.**
- ⃠ **NETAHEJTE nebo nezvedejte přístroj za přívodní kabel.**
- ⃠ **NEVYSTAVUJTE přístroj vlhkosti a atmosférickým vlivům (déšť, slunce, atd.) nebo extrémním teplotám.**
- ⃠ **NENECHÁVEJTE přístroj bez dozoru, pokud je připojen k napájení.**
- **Přístroj vždy odpojte od elektrické sítě před čištěním nebo prováděním údržby a když není v provozu.**
- **V případě, že je přístroj vadný nebo nefunguje správně, vypněte jej a nemanipulujte s ním. Obraťte se na autorizované technické servisní středisko pro případné opravy.**
- **Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn v autorizovaném technickém servisním středisku, aby se zabránilo všem rizikům.**
- **Pokud přístroj používáte v koupelně, odpojte jej po použití, protože blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnutý.**
- **Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalace proudového chrániče (RCD), který má jmenovitý zbytkový provozní proud nepřesahující 30 mA (ideální 10 mA) do elektrického obvodu koupelny. Požádejte svého elektroinstalatéra o radu.**

VAROVÁNÍ! NEPOUŽÍVEJTE tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

- **Tento přístroj nesmí přijít do styku s vodou, jinými tekutinami, spreji, párou. V případě jakéhokoliv čištění a údržby postupujte podle pokynů v příslušné kapitole.**
- **Tento přístroj se musí používat pouze na lidské**

vlasy. NEPOUŽÍVEJTE přístroj na zvířata nebo na paruky a příčesky ze syntetického materiálu.

- **Viz vnější obal pro charakteristiky přístroje.**
- **Přístroj používejte pouze s dodaným příslušenstvím, které je jeho nedílnou součástí.**

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

⚠	*Upozornění*	⊘	*Všeobecný zákaz*
☐	*Přístroj třídy II*	ⓘ	*Poznámka*



Není vhodný pro použití ve vaně, ve sprše nebo v nádobě naplněné vodou.

POPIS PŘÍSTROJE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

CZ

Přehlédněte si ilustračního průvodce na str. I pro zkontrolování obsahu balení. Všechny obrázky se nacházejí na vnitřních stránkách obalu.

1. Špička proti popálení
2. Vyhřívaný váleček
3. Displej
   3a. Tlačítko nastavení teploty
4. Spouštěcí tlačítko (0 – I)
5. Otočný kabel
6. Rukavice pro ochranu ruky při ovíjení vlasů okolo nástroje
7. Elastická kabelová svorka

TD Technické údaje

Charakteristiky přístroje jsou uvedeny na vnější straně balení. Používejte pouze s vyhřívaným příslušenstvím dodávaným odděleně pro stejnou řadu.

UŽITEČNÉ RADY

Osvojení si techniky používání kulmy si vyžaduje několik malých počátečních kroků, které vám umožní rychle dosáhnout požadovaných účinků. Doba použití je variabilní v závislosti na zkušenostech s použitím nástroje a účesu, který chcete vytvořit.

- Ujistěte se, že vaše vlasy jsou celkem suché, čisté, bez laku, pěny anebo gelu na vlasy.
- Rozčešte vlasy tak, abyste odstranili eventuální zauzlení.
- Ujistěte se, že jste odstranili všechny předměty z oblasti obličeje, aby se zabránilo náhodnému zapletení předmětů při vytváření kudrn (například náušnice, náhrdelníky a tak dále.)
- Začněte s úpravou na zátylku, pak pokračujte po bocích a skončete na čele.
- Během používání, zahřívaní a ochlazování kulmy na vlasy ji pokládejte na hladký a teplovzdorný povrch.
- Během úpravy dávejte pozor, abyste příliš nepřibližovali zahřáté části přístroje k citlivým částem obličeje, uším, krku a pokožce.
- Po použití nechte kulmu úplně vychladnout před jejím uložením.

ZPŮSOB POUŽITÍ

VAROVÁNÍ! Tento přístroj se nesmí používat, pokud došlo k jeho pádu nebo pokud vykazuje viditelné známky poškození.

VAROVÁNÍ! NEPOUŽÍVEJTE tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu. Nikdy nepokládejte přístroj do vody.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru. NEPOUŽÍVEJTE hořlavé výrobky na vlasy ani na přístroji.

POZOR! NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ. Při používání dbejte na to, abyste desky nepřibližovali příliš blízko uším, krku, nebo pokožce.

CZ

PŘÍPRAVA VLASŮ

- Vlasy si umyjte obvyklým způsobem, pak je rozčešte, abyste odstranili zauzlení.
- Vlasy vysušte a vykartáčujte od kořínků ke konečkům.
- Rozdělte vlasy do skupin, počínaje na zátylku.

POKYNY PRO POUŽITÍ

- Přístroj zapnete připojením kabelu (5) k elektrickému zdroji a stisknutím tlačítka ON/OFF (4), zvukový signál oznámí, že byl přístroj zapnut.

Nastavení teploty:

- Vyberte požadovanou teplotu z 5 dostupných stupňů a nastavte ji stisknutím tlačítka +/ - (3a).
- Teplotu můžete kdykoliv přenastavit.
- Displej (3a) bliká, dokud se kulma nezahřeje na nastavenou teplotu.
- Po dosažení teploty zůstane displej (3a) trvale rozsvícený a ozve se zvukový signál.

ⓘ POZNÁMKA: Toto zařízení využívá elektronický systém regulace teploty. To znamená, že teplotu lze nastavit podle typu vlasů:
170°C: doporučená teplota pro jemné vlasy
185°C: doporučená teplota pro normální vlasy
210°C: doporučená teplota pro silné vlasy
Pokud si nejste jisti, jakou teplotu použít, začněte vždy tou nejnižší a postupně ji zvyšujte, dokud nenaleznete ideální teplotu.

Modelování vlasů:

VAROVÁNÍ! Dodávaná rukavice není tepelně odolná: prosím ujistěte se, že během používání nepřichází do kontaktů s horkými částmi nástroje.

- Uchopte tenký (přibližně 2cm) pramen vlasů mezi prsty, s tenčími prameny získáte drobnější lokny.
- Naviňte pramen na zahřátý váleček.
- Podržte na místě po dobu 8 až 12 sekund nebo podle potřeby pro váš vlastní typ vlasů.
- Kulmu vyjměte odmotáním vlasů opačným směrem.
- Pro dosažení perfektního výsledku počkejte, až lokny vychladnou.
- Postup opakujte pro každý pramen.
- Po dokončení stylingu vypněte přístroj stisknutím tlačítka ON/OFF (4), zvukový signál oznámí, že byl přístroj vypnut.
- Vyjměte napájecí kabel (5) ze zásuvky.

CZ

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

VAROVÁNÍ! Před čištěním nebo prováděním údržby přístroj vždy odpojte ze zásuvky.

VAROVÁNÍ! Před opětovným použitím přístroje se ujistěte, zda všechny čištěné díly jsou úplně suché.

- Přístroj vypněte stisknutím tlačítka ON/OFF (4) a vyjměte zástrčku (5) z elektrické zásuvky.
- Počkejte, až váleček (2) zcela vychladne.
- Vyčistěte povrch příslušenství a držadlo měkkým navlhčeným hadříkem.

USCHOVÁVÁNÍ

VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru. Před uskladněním počkejte, až přístroj zcela vychladne.

VAROVÁNÍ! NENAMOTÁVEJTE přívodní kabel kolem přístroje.

VAROVÁNÍ! Spotřebič ukládejte tak, aby se dovnitř něj náhodně nedostal nežádoucí předmět. Došlo by k poškození spotřebiče.

LIKVIDACE



Obal přístroje je vyroben z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte jej v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



V souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)" symbol přeškrtnuté popelnice na spotřebiči nebo jeho obalu znamená, že přístroj na konci své životnosti musí být likvidován odděleně od ostatního odpadu.

Uživatel proto musí odevzdat přístroj do specifického recyklačního střediska pro elektrická a elektronická zařízení. Alternativně, namísto likvidace ve sběrném středisku uživatel může předat přístroj prodejci při koupě nového ekvivalentního přístroje. Uživatel může předat elektronické výrobky o velikosti menší než 25 cm prodejcům elektronických výrobků, kteří mají prodejní plochu nejméně 400 m^2, a to bezplatně a bez závazku ke koupi. Vhodně separovaný sběr s cílem zajistit pro odevzdaný přístroj recyklaci, jež zahrnuje úpravu a ekologickou likvidaci, napomáhá zabránit nepříznivým dopadům na životní prostředí a zdraví a podporuje opětovné využití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých se přístroj skládá.

CZ

SERVISNÍ SLUŽBA A ZÁRUKA

Záruka na přístroj platí po dobu dvou let od data dodání. Je platné datum uvedené na účtence/faktuře (za předpokladu, že jsou jasně čitelné); v opačném případě pouze tehdy, může-li kupující prokázat, že dodávka byla provedena později. V případě vady výrobku, existující před dnem doručení, se zaručuje oprava nebo výměna přístroje bez jakéhokoliv poplatku, pokud jedno z těchto dvou nápravných opatření není nepoměrné ve srovnání s druhým. Kupující je povinen oznámit autorizovanému servisnímu středisku vadu do dvou měsíců od jejího zjištění.

Záruka se nevztahuje na všechny části, které mohou být vadné v důsledku:

a. poškození při přepravě nebo náhodných pádů
b. nesprávné instalace nebo nevhodného elektrického systému
c. opravy či úpravy provedené nepovolanou osobou
d. chybějící nebo nesprávné údržby a čištění
e. výrobek a/nebo části výrobku, které jsou vystaveny opotřebení a/nebo spotřebě, včetně snížení životnosti baterií v důsledku používání nebo v průběhu času (jsou-li k dispozici),
f. nedodržení pokynů pro provoz, nedbalosti nebo neopatrného zacházení,
g. Zkrouceného, ohnutého nebo napnutého napájecího kabelu z nedbalosti.
h. Náhodného pádu během používání,

i. Použití neoriginálního příslušenství nebo dílů pro údržbu,
j. Použití chemických prostředků k čištění přístroje,
k. Použití laků nebo jiných sprejů během používání.

Výše uvedený seznam slouží jako příklad a není vyčerpávající, jelikož tato záruka se nevztahuje také na **všechny ty případy, kdy nelze prozkoumat výrobní vady** přístroje. Ze záruky jsou také vyloučeny všechny případy nesprávného použití přístroje a případy profesionálního použití. Neneseme žádnou zodpovědnost za případné škody, které mohou mít přímý či nepřímý dopad na osoby, předměty a zvířata v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených v "Příručce pokynů a upozornění", pokud jde o instalaci, použití a údržbu. Tímto nejsou dotčeny jakékoli smluvní závazky vůči prodávajícímu.

Způsoby asistence
Oprava přístroje musí být prováděna autorizovaným servisním střediskem. Vadný přístroj, pokud se na něj vztahuje záruka, musí být zaslán do servisního střediska spolu s potvrzením, které prokazuje datum prodeje nebo dodávky.

ÚVOD

Vážený zákazník, ďakujeme za zakúpenie nášho výrobku. Sme si istí, že oceníte jeho kvalitu a spoľahlivosť, pretože bol navrhnutý a vyrobený s cieľom uspokojiť požiadavky zákazníkov. Tento návod na použitie je v súlade s európskou normou EN 82079.

VAROVANIE! Pokyny a upozornenia pre bezpečné používanie.

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a najmä bezpečnostné pokyny a upozornenia, ktoré musia byť dodržané. Uchovávajte tento návod spolu so svojím ilustračným sprievodcom pre budúce konzultácie. Pokiaľ prístroj postúpite inému užívateľovi, uistite sa tiež o odovzdaní tejto dokumentácie.

SK

ⓘ POZNÁMKA: Ak by niektorá časť tejto príručky bola ťažko zrozumiteľná alebo vznikli pochybnosti, pred použitím spotrebiča kontaktujte spoločnosť na adrese uvedenej na poslednej stránke.

ⓘ POZNÁMKA: osoby s poruchou videnia môžu tieto pokyny konzultovať v digitálnom formáte na webových stránkach www.tenactagroup.com

OBSAH

Úvod 65
Bezečnostné poznámky 66
Vysvetlivky symbolov 68
Popis prístroja a príslušenstva. 68
Užitočné rady 68
Použitie 69
Údržba a čistenie 70
Uschovávanie 70
Likvidácia 71
Servisná služba a záruka. 71
Ilustrovaný sprievodca . . . . . I-II
Technické údaje. I

BEZEČNOSTNÉ POZNÁMKY

- **Po rozbalení sa uistite, že prístroj je neporušený, kompletný so všetkými jeho časťami, ako je znázornené v ilustračnom sprievodcovi a nevykazuje žiadne známky poškodenia. V prípade akýchkoľvek pochybností výrobok nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.**



POZOR! Pred použitím odstráňte z prístroja všetok komunikačný materiál, ako napríklad štítky, značky, atď.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo udusenia. Deti sa nesmú s obalom hrať. Udržujte igelitový sáčok mimo dosahu detí.

SK

- **Tento prístroj musí byť používaný iba na účel, pre ktorý bol navrhnutý, a síce ako kulma na vlasy pre domáce použitie. Akékoľvek iné použitie nie je v súlade so zamýšľaným použitím, a teda je považované za nebezpečné.**
- **Pred pripojením prístroja k elektrickému zdroju elektrickej sa uistite, že napätie a frekvencie uvedené v technických údajoch prístroja zodpovedajú tým z elektrickej siete. Technické údaje sú na zariadení alebo na napájacom zdroji, ak je dodávaný (pozri ilustračný sprievodca).**
- **Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ im bol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie, týkajúce sa použitia prístroja bezpečným spôsobom a ak pochopili s tým súvisiace nebezpečenstvo. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.**



VAROVANIE! Nebezpečenstvo popálenia. Udržujte prístroj mimo dosahu malých detí, najmä počas používania a chladenia.

- ⃠ **NEPOUŽÍVAJTE prístroj s mokrými rukami, vlhkými nohami alebo naboso.**
- ⃠ **NEŤAHAJTE za prívodný kábel alebo samotný prístroj, keď chcete vybrať zástrčku zo zásuvky.**
- ⃠ **NEŤAHAJTE alebo nezdvíhajte prístroj za prívodný kábel.**
- ⃠ **NEVYSTAVUJTE prístroj vlhkosti a atmosferickým vplyvom (dážď, slnko, atď.) alebo extrémnym teplotám.**
- ⃠ **NENECHÁVAJTE prístroj bez dozoru, ak je pripojený k napájacej sieti.**
- **Prístroj vždy odpojte od elektrickej siete pred čistením alebo vykonávaním údržby a keď nie je v prevádzke.**
- **V prípade, že je prístroj chybný alebo nefunguje správne, vypnite ho a nemanipulujte s ním. Obráťte sa na autorizované technické servisné stredisko pre prípadné opravy.**
- **Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený v autorizovanom technickom servisnom stredisku, aby sa zabránilo všetkým rizikám.**
- **Pokiaľ prístroj používate v kúpeľni, odpojte ho po použití, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je prístroj vypnutý.**
- **Pre dodatočnú ochranu sa odporúča inštalácia prúdového chrániča (RCD), ktorý má menovitý zvyškový prevádzkový prúd nepresahujúci 30 mA (ideálne 10 mA) do elektrického obvodu kúpeľne. Požiadajte svojho elektroinštalatéra o radu.**

VAROVANIE! NEPOUŽÍVAJTE tento prístroj v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

- **Tento prístroj nesmie prísť do styku s vodou, inými tekutinami, sprejmi, parou. V prípade akéhokoľvek čistenia a údržby postupujte podľa pokynov v príslušnej kapitole.**
- **Tento prístroj sa musí používať iba na ľudské vlasy. NEPOUŽÍVAJTE prístroj na zvieratá alebo na parochne**

a príčesky zo syntetického materiálu.

- **Pozri vonkajší obal pre charakteristiky prístroja.**
- **Výrobok používajte iba s dodaným príslušenstvom, ktoré je jeho neoddeliteľnou súčasťou.**

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

⚠	*Upozornenie*	⊘	*Všeobecný zákaz*
☐	*Prístroj triedy II*	ⓘ	*Poznámka*



Nepoužívajte vo vani, v sprche alebo v nádobe naplnenej vodou.

POPIS PRÍSTROJA A PRÍSLUŠENSTVA

Pozrite si ilustrovaného sprievodcu na strane I. pre kontrolu obsahu balenia. Všetky obrázky sa nachádzajú na vnútorných stranách obálky.

SK

1. Studená špička
2. Vyhrievaný valček
3. Displej
   3a. Tlačidlo na nastavenie teploty
4. Tlačidlo zapínania (0 – I)
5. Otočný kábel
6. Rukavica na omotávanie vlasov okolo nástroja
7. Elastická káblová spona

TD Technické údaje

Vlastnosti prístroja sú uvedené na vonkajšom obale. Používajte spolu s nahrievacími nadstavcami rovnakej produktovej línie.

UŽITOČNÉ RADY

Osvojenie si techniky používania kulmy si vyžaduje niekoľko malých počiatočných krokov, ktoré vám umožnia rýchlo dosiahnuť požadované účinky. Doba použitia závisí od skúsenosti narábania s prístrojom a od účesu, ktorý chcete vytvoriť.

- Uistite sa, že vaše vlasy sú celkom suché, čisté, bez laku, peny alebo gelu na vlasy.
- Rozčešte vlasy tak, aby ste odstránili eventuálne zauzlenie.
- Uistite sa, že ste odstránili všetky predmety z oblasti tváre, aby sa zabránilo náhodnému zapleteniu predmetov pri vytváraní kučier (napríklad náušnice, náhrdelníky a tak ďalej.)
- Začnite s úpravou na zátylku, potom pokračujte po bokoch a skončite na čele.
- Počas používania, zahrievania a ochladzovania kulmy na vlasy ju ukladajte na hladký a tepluvzdorný povrch.
- Počas úpravy dávajte pozor, aby ste príliš nepribližovali zahriate časti prístroja k citlivým častiam tváre, uší, krku alebo pokožky.
- Po použití nechajte kulmu na vlasy poriadne vychladnúť pred jej uložením na miesto.

POUŽITIE

VAROVANIE! Tento prístroj sa nesmie používať, ak došlo k jeho pádu alebo ak vykazuje viditeľné známky poškodenia.

VAROVANIE! NEPOUŽÍVAJTE tento prístroj v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu. Nikdy nedávajte prístroj do vody.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru. NEPOUŽÍVAJTE horľavé výrobky na vlasoch alebo na prístroji.

UPOZORNENIE! RIZIKO POPÁLENIA. Počas používania dávajte pozor, aby ste sa žehličkou príliš nepriblížili k tvári, ušiam, krku alebo k pokožke.

SK

PRÍPRAVA VLASOV

- Umyte si vlasy zvyčajným spôsobom, potom ich rozčešte, aby ste odstránili zauzlenie.
- Vlasy vysušte a vykefujte od korienkov ku koncom.
- Rozdeľte vlasy do skupín, začínajúc na zátylku.

POKYNY NA POUŽITIE

- Pripojte kábel (5) k napájaniu a stlačením tlačidla ON/OFF (4) zapnite spotrebič; zvukový signál signalizuje, že spotrebič bol zapnutý.

  Nastavte teplotu:
  - Stlačením tlačidla +/- (3a) zvoľte požadovanú teplotu z 5 dostupných možností
  - Teplotu môžete kedykoľvek zmeniť.
  - Displej (3a) bliká dovtedy, kým kulma na vlasy nedosiahne nastavenú teplotu.
  - Keď sa dosiahne požadovaná teplota, displej (3a) zostane trvalo rozsvietený a vydá sa zvukový signál.

(i) POZNÁMKA: Prístroj má elektronický systém regulácie teploty. To znamená, že jeho teplotu je možné upraviť tak, aby vyhovovala typu vlasov:
170°C: odporúča sa na jemné vlasy
185°C: odporúča sa na stredne pevné vlasy
210°C: odporúča sa na hrubé vlasy
V prípade pochybností vždy začnite od nižšej teploty a postupne ju zvyšujte dovtedy, kým nezistíte, ktorá je pre vás ideálna.

Ako vytvárať vlny:



UPOZORNENIE! Dodávaná rukavica nie je odolná voči teplu, preto dbajte, aby pri používaní nedošla do styku s horúcimi časťami nástroja.

- Prstami odoberte malú časť vlasov (približne 2 cm); pri menších častiach budú kučery pevnejšie.
- Naviňte časť vlasov okolo vyhrievaného valca.
- Podržte na mieste 8 – 12 sekúnd alebo podľa potreby pre váš typ vlasov.
- Vlasy uvoľnite odvíjaním v opačnom smere.
- Na dosiahnutie najlepšieho efektu počkajte, kým kučery nevychladnú.
- Opakujte pre každú časť vlasov.
- Po úprave vlasov spotrebič vypnite stlačením tlačidla ON/OFF (4); zvukový signál signalizuje jeho vypnutie.
- Vytiahnite napájací kábel (5) zo zásuvky.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

SK



VAROVANIE! Pred čistením alebo vykonávaním údržby prístroj vždy odpojte zo zásuvky.



VAROVANIE! Pred opätovným použitím prístroja sa uistite, či sú všetky čistené diely úplne suché.

- Spotrebič vypnite stlačením tlačidla ON/OFF (4) a vytiahnite zástrčku (5) zo zásuvky.
- Počkajte, kým valec (2) nevychladne.
- Povrch nadstavca a rukoväť vyčisťte jemnou, navlhčenou handričkou.

USCHOVÁVANIE



VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru. Pred uskladnením počkajte, až prístroj úplne vychladne.



VAROVANIE! Nenamotávajte napájací kábel okolo prístroja.

VAROVANIE! Spotrebič ukladajte tak, aby sa dovnútra náhodne nedostal nežiaduci predmet. Došlo by k poškodeniu spotrebiča.

LIKVIDÁCIA

Obal prístroja je vyrobený z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.

V súlade so smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)" symbol prečiarknutého odpadkového koša na spotrebiči alebo jeho obale znamená, že prístroj na konci svojej životnosti je potrebné likvidovať oddelene od ostatného odpadu.

Používateľ preto musí odovzdať spotrebič do špecifického recyklačného strediska pre elektrické a elektronické zariadenia. Alternatívne, namiesto likvidácie v zbernom stredisku užívateľ môže odovzdať prístroj predajcovi pri zakúpení nového ekvivalentného prístroja. Užívateľ môže odovzdať elektronické výrobky s veľkosťou menšou ako 25 cm predajcom elektronických výrobkov, ktorí majú predajnú plochu najmenej 400 m^2, a to bezplatne a bez záväzku na kúpu. Vhodne separovaný zber s cieľom zabezpečiť pre odovzdaný prístroj recykláciu, ktorá zahŕňa úpravu a ekologickú likvidáciu, napomáha predchádzať nepriaznivým vplyvom na životné prostredie a zdravie a podporuje opätovné využitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých sa prístroj skladá.

SERVISNÁ SLUŽBA A ZÁRUKA

Záruka na prístroj platí po dobu dvoch rokov od dátumu dodania. Je platný dátum uvedený na účtenke/faktúre (za predpokladu, že sú jasne čitateľné); v opačnom prípade iba vtedy, ak kupujúci môže preukázať, že dodávka bola vykonaná neskôr. V prípade vady výrobku, existujúcej pred dňom doručenia, sa zaručuje oprava alebo výmena prístroja bez akéhokoľvek poplatku, ak jedno z týchto dvoch nápravných opatrení nie je neprimerané v porovnaní s druhým. Kupujúci je povinný oznámiť servisnému autorizovanému stredisku vadu do dvoch mesiacov od jej zistenia.

Záruka sa nevzťahuje na všetky časti, ktoré môžu byť chybné v dôsledku:

a. poškodenia pri preprave alebo náhodných pádoch

b. nesprávnej inštalácie alebo nevhodného elektrického systému

c. opravy či úpravy vykonané nepovolanou osobou
d. chýbajúcej alebo nesprávnej údržby a čistenia
e. výrobok a/alebo časti výrobku, ktoré sú vystavené opotrebovaniu a/alebo spotrebu vrátane zníženia životnosti batérií v dôsledku používania alebo v priebehu času (ak sú dostupné),
f. nedodržania pokynov pre prevádzku prístroja, nedbanlivosti alebo neopatrného zaobchádzania.
g. Skrúteného, ohnutého alebo napnutého napájacieho kábla z nedbanlivosti,
h. Náhodného pádu počas používania,
i. Použitia neoriginálneho príslušenstva alebo dielov na údržbu,
j. Použitia chemických prostriedkov na čistenie prístroja,
k. Použitia lakov alebo iných sprejov počas používania.

Vyššie uvedený zoznam slúži ako príklad a nie je vyčerpávajúci, keďže táto záruka sa nevzťahuje tiež na všetky tie **prípady, keď nie je možné preskúmať výrobné chyby** prístroja. Zo záruky sú tiež vylúčené všetky prípady nesprávneho použitia prístroja a prípady profesionálneho použitia. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, ktoré môžu mať priamy alebo nepriamy vplyv na osoby, predmety a domáce zvieratá v dôsledku nedodržiavania všetkých pokynov uvedených v tejto príručke, pokiaľ ide o inštaláciu, použitie a údržbu prístroja. Týmto nie sú dotknuté akékoľvek zmluvné záväzky voči predávajúcemu.

Spôsoby asistencie
Oprava prístroja musí byť vykonávaná autorizovaným servisným strediskom. Chybný prístroj, ak sa naň vzťahuje záruka, musí byť zaslaný do servisného strediska spolu s potvrdením, ktoré preukazuje dátum predaja alebo dodávky.

BEVEZETÉS

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja a termék minőségét és megbízhatóságát, mivel a tervezése és gyártása során arra törekedtünk, hogy vásárlóink elégedettek legyenek. Jelen használati utasítás megfelel az EN 82079 európai szabványnak.

FIGYELEM! Utasítások és figyelmeztetések a biztonságos használathoz.

A berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, különös tekintettel a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre, amelyeket be kell tartani. A későbbiekre tekintettel tartsa a kézikönyvet együtt a képes útmutatóval. Amennyiben átadja a készüléket egy másik felhasználónak, ügyeljen arra, hogy jelen dokumentációt is átadja vele együtt.

MEGJEGYZÉS: Ha nehézséget okoz a jelen használati útmutató bármely részének megértése vagy bármilyen kétség merülne fel, akkor a készülék használata előtt vegye fel a kapcsolatot a céggel az utolsó oldalon feltüntetett címen.

HU

MEGJEGYZÉS: a gyengén látók a következő weboldalon tekinthetik meg jelen használati utasítás digitális verzióját: www.tenactagroup.com.

TÁRGYMUTATÓ

Bevezetés. 73
Biztonsági tudnivalók 74
Jelmagyarázat. 76
A készülék és a tartozékainak leírása 76
Hasznos tanácsok. 76
Készülék használata 77
Karbantartás és tisztítás 78
Tárolás 78
A készülék ártalmatlanítása 79
Szerviz és garancia 79
Képes útmutató . . . . . I-II
Műszaki adatok. I

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- **Kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy a készülék ép, a csomagolásban a képes útmutatón szereplő összes alkatrész benne van, és nem lát rajta sérülésre utaló jeleket. Ha bármilyen kétsége támad, ne használja a készüléket, hanem forduljon egy márkaszervizhez.**



FIGYELEM! Használat előtt távolítson el a készülékről minden kommunikációs anyagot, például címkéket, feliratokat stb.



FIGYELEM! Fulladás veszélye áll fenn. Gyermekek ne játsszanak a csomagolással. Tartsa a műanyag tasakot gyermekektől távol.

- **Jelen készüléket csak arra a célra lehet használni, amelyre eredetileg tervezték, vagyis otthoni felhasználású hajsütővasként. Minden egyéb használat nem felel meg a rendeltetésszerű felhasználásnak, és ezért veszélyt jelent.**

HU

- **Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózatra, ellenőrizze, hogy a műszaki adatokban feltüntetett feszültség és frekvencia megfelelő a hálózathoz. Ezeket az adatokat feltüntettük a készüléken vagy a tápegységen, ha van ilyen (lásd a képes útmutatót).**
- **A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megkapták a szükséges instrukciókat a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az esetleges veszélyforrásokat. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek ne végezzék felügyelet nélkül.**

a



a

FIGYELEM! Égési sérülések veszélye. Tartsa készüléket kisgyermekektől távol, különösen használat során, vagy miközben a készülék kihűl.

- **⃠ NE használja a készüléket nedves kézzel, lábbal,**

vagy mezítláb.

- ⃠ NE húzza ki a tápkábelt vagy magát a készüléket, hogy eltávolítsa a dugót a konnektorból.
- ⃠ NE húzza vagy emelje a készüléket a tápkábelnél fogva.
- ⃠ NE tegye ki a készüléket nedvességnek vagy az időjárás hatásainak (esőnek, napfénynek, stb.), illetve szélsőséges hőmérsékletnek.
- ⃠ NE hagyja a készüléket őrizetlenül, ha az csatlakoztatva van a hálózathoz.
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról tisztítás vagy karbantartás előtt, és amikor az nincs használatban.
- Ha a készülék hibás vagy hibásan működik, kapcsolja ki, és ne próbálja megszerelni. Keresse fel a márkaszervizt, bármilyen jellegű javításra van szükség.
- Ha a tápkábel sérült, azt egy márkaszervizben kell kicseréltetni, hogy megakadályozza a kockázatok kialakulását.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki az áramforrásból, mert a víz közelsége kikapcsolt készülék esetén is veszélyt jelent.
- A további védelem érdekében javasoljuk, hogy szereljen a fürdőszobát ellátó áramkörre érintésvédelmi relét (FI relét), amelynek névleges maradékáram-értéke nem haladja meg a 30 mA-t (ideálisan 10 mA). Kérjen tanácsot villanyszerelőjétől.

HU

FIGYELEM! NE használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edények közelében.

- Akadályozza meg, hogy a készülék vízzel, más folyadékokkal, permetekkel vagy gőzzel érintkezzen. A készülék tisztításához és karbantartásához olvassa el a kapcsolódó fejezetben leírt utasításokat.
- A készüléket kizárólag emberi hajon és szőrzeten használja. NE használja a készüléket állatokon, szintetikus anyagból készült parókákon vagy

hajtoldatokon.

- **A készülék jellemzőit lásd a külső csomagoláson.**
- **A készülék kizárólag a mellékelt tartozékokkal használható, amelyek annak részét képezik.**

JELMAGYARÁZAT

	*Figyelmeztetés*		*Általános tiltás*
	*II osztályú készülék*		*Megjegyzés*



Fürdőkádban, zuhanyfülkében vagy más vizet tartalmazó egységekben nem használható.

A KÉSZÜLÉK ÉS A TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA

A csomag tartalmának ellenőrzéséhez tekintse meg a képes útmutatót az I. oldalon. Az összes ábra a borítólap belső oldalain található.

1. Hőálló csúcs az égési sérülések elkerülése érdekében
2. Hajsütővas
3. Kijelző
   3a. Hőmérséklet-beállító gomb
4. Bekapcsoló gomb (0 — I)
5. Forgó vezeték
6. Kesztyű a haj készülék köré tekeréséhez
7. Rugalmas kábelcsipesz

TD Műszaki adatok

HU

A készülék műszaki tulajdonságait lásd a csomagoláson. Kizárólag az adott modellhez melegíthető tartozékokkal használható.

HASZNOS TANÁCSOK

Az alábbiakban a hajformázó használatának elsajátításához szükséges kezdeti tanácsokat olvashatja, amelyek segítségével gyorsan elérheti a kívánt eredményt. A készülék használati ideje függ a készülék használatában szerzett jártasságtól és a kívánt frizurától.

- Győződjön meg arról, hogy haja tiszta, és nincsenek rajta lakk, hab vagy zselé maradványok.
- Fésülje ki a haját.
- Ellenőrizze, hogy eltávolított-e minden tárgyat az arca körül, így elkerülheti a tárgyak beakadását a fürtök formázása alatt (például fülbevaló, nyaklánc, stb.)
- A hajformázást kezdje a tarkójánál, majd haladjon fokozatosan előre a homloka felé.
- A használat során, vagy miközben a készülék felmelegszik vagy kihűl, helyezze a készüléket egyenes, hőálló felületre.
- A hajformázás közben ügyeljen arra, hogy ne helyezze a készüléket túl közel az arcához, füléhez, nyakához vagy a fejbőréhez.

- A használatot követően, mielőtt a hajsütővasat elrakná, hagyja azt kihűlni.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

FIGYELEM! A készülék nem használható, ha leejtette, vagy ha sérülés látható jelei vannak rajta.

FIGYELEM! NE használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edények közelében. Soha ne tegye a készüléket vízbe.

FIGYELEM! Tűzveszély. NE használjon gyúlékony termékeket a hajon vagy a készüléken.

FIGYELEM! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE. A használat közben ügyeljen arra, hogy ne vigye túl közel a simítólapokat túl közel az arcához, a hajához vagy a fejbőréhez.

HU

ELŐKÉSZÜLETEK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ

- Mossa meg, és fésülje ki a haját a szokásos módon.
- Szárítsa meg, és fésülje ki a haját a tövektől a hajvégek felé haladva.
- Ossza haját tincsekre, és kezdje a hajformázást a tarkónál.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Csatlakoztassa a kábelt (5) a hálózatra, majd nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (4) a készülék bekapcsolásához; egy hangjelzés jelzi, hogy a készülék bekapcsolt.

A hőmérséklet beállítása:

- Válassza ki a kívánt hőmérsékletet az elérhető 5 fokozatból a +/- gombok (3a) megnyomásával
- A hőmérséklet bármikor módosítható.
- A kijelző (3a) addig villog, amíg a hajsütővas el nem éri a beállított hőmérsékletet.
- A kívánt hőmérséklet elérésekor a kijelző (3a) folyamatos fénnyel világít és hangjelzés hallható.

ⓘ MEGJEGYZÉS: A készülék elektromos hőmérséklet-szabályozó rendszerrel rendelkezik. Ennek megfelelően a haj típusától függően állítható be a hőmérséklet:
170°C: finom szálú hajhoz ajánlott
185°C: közepes szálú hajhoz ajánlott
210°C: vastag szálú hajhoz ajánlott
Kétség esetén mindig a legalacsonyabb hőmérséklettel kezdje, majd fokozatosan emelje az ideális hőmérséklet eléréséig.

Hullámok készítése:

FIGYELEM! A készülékkel szállított kesztyű nem hőálló: ügyeljen arra, hogy a használat során ne érintkezhessen a készülék forró részeivel.

- Ujjaival egy kisebb tincset fogjon közre (kb. 2 cm); a kisebb tincsek esetén a hullámok feszesebbek lesznek.
- Tekerje a hajtincset a felforrósodott hajsütőrúdra.
- Tartsa egy helyben 8–12 másodpercig, vagy ameddig hajtípusa esetében szükséges.
- Ellentétes irányba tekerve engedje ki a hajat.
- A legjobb eredmény eléréséért hagyja lehűlni a hullámos tincseket.
- Ismételje meg ezt a folyamatot tincsenként.
- A hajformázást követően kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsoló gomb megnyomásával (4); a készülék kikapcsolásakor egy hangjelzés hallható.
- Húzza ki a kábelt (5) az aljzatból.

HU

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

FIGYELEM! A készülék tisztítása és a karbantartás elvégzése előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy a megtisztított alkatrészek teljesen megszáradtak, mielőtt újból használná a készüléket.

- Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsoló gomb (4) megnyomásával, és húzza ki a csatlakozódugót (5) a csatlakozóaljzatból.
- Várja meg, hogy a hajsütőrúd (2) lehűljön.
- Egy puha nedves ruhával tisztítsa meg a tartozékot és a markolatot.

TÁROLÁS

FIGYELEM! Tűzveszély. Mielőtt a készüléket elrakná, várja meg, hogy teljesen kihűljön.

FIGYELEM! NE tekerje a tápkábelt a készülék köré.

FIGYELEM! A készüléket úgy tárolja, hogy véletlenül se kerüljön bele semmilyen tárgy, illetve ne sérülhessen meg.

A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A készülék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. A csomagolóanyagok ártalmatlanítását a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

A 2012/19/EU Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról szóló (WEEE) irányelv alapján a terméken vagy annak csomagolásán elhelyezett áthúzott hulladékgyűjtőt ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a hasznos élettartama végén más hulladékoktól elkülönítve kell kezelni.

HU

A felhasználónak ezért egy megfelelő elektromos, illetve elektronikus eszközök számára fenntartott újrahasznosító központba kell vinnie a készüléket. Alternatív megoldásként az ártalmatlanítás helyett a használó leadhatja a készüléket a kereskedőnél, amikor új, azonos rendeltetésű készüléket vásárol. A legalább 400 m^2 értékesítési területtel rendelkező elektronikai termékeket árusító kereskedőknél szintén ingyenesen le lehet adni az ártalmatlanítandó, 25 cm-nél kisebb elektronikus termékeket vásárlási kötelezettség nélkül. Megfelelő szelektív gyűjtés a használatból kivont készülék későbbi újrahasznosításához, amely magában foglalja a kezelést és a környezetbarát ártalmatlanítás segít megakadályozni a környezetre és egészségre irányuló ártalmas hatásokat, valamint elősegíti a készülék anyagainak újbóli használatát és/vagy újrahasznosítását.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

A készülékre a gyártó a vásárlás napjától számított két évig jótállást vállal. A jótállás első napjának a bizonylaton/számlán szereplő (tisztán olvasható) dátumot kell tekinteni, kivéve azt az esetet, amelyben a vásárló bizonyítani tudja, hogy a készülék átadása ezt követően történt meg. Az átadáskor már fennálló hibákat a gyártó garanciálisan, díjtalanul kijavítja, vagy indokolt esetben a készüléket díjtalanul kicseréli (kivéve, ha az egyik megoldás aránytalanul nagyobb költséget jelent a másiknál). A vásárló köteles az észlelt hibát a hiba észlelésének napját követő két hónapon belül egy illetékes

szervizszolgálatnál bejelenteni.

A jótállás nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a következő okok miatt léptek fel:

a. szállítási károk vagy a készülék véletlen leesése
b. hibás felszerelés vagy az elektromos hálózat hibája
c. illetéktelen személyek által végzett javítások vagy módosítások
d. helytelen tisztítás és karbantartás vagy annak hiánya
e.kopásnak kitett és/vagy fogyó elemek és alkatrészek, ideértve az esetleges akkumulátorok használatnak és elöregedésnek betudható élettartam csökkenését is,
f. a használati útmutató utasításainak megszegése, hanyag vagy gondatlan használat,
g. tápkábel összegubancolódása, megrántása vagy megtörése hanyagság miatt;
h. a termék véletlen leesése használat közben;
i. nem eredeti tartozékok vagy alkatrészek használata;
j. a készülék vegyszerekkel történő tisztítása;
k. lakk vagy más spray-k alkalmazása a készülék használata közben.

A fenti lista nem teljes, csak példa. A jótállás azonban nem terjed ki olyan **hibákra, amelyek nem vezethetők vissza gyártási hibára.** A jótállás emellett nem vonatkozik a készülék helytelen használata okozta károkra vagy a professzionális használat okozta hibákra. A gyártó nem vonható felelősségre azon esetleges közvetlen vagy közvetett károkért vagy személyi sérülésekért, illetve háziállatok megsérüléséért, amelyek a jelen útmutatóban szereplő telepítési, használati és karbantartási utasítások megszegése miatt következtek be. Ez alól kivételt csak az jelent, ha a forgalmazóval kötött jótállási szerződésben ettől eltérő feltételek szerepelnek.

A szervizszolgálati segítségnyújtás módja

A készülék javítását kizárólag az illetékes szervizszolgálat végezheti el. A jótállás időtartama alatt a hibás készüléket a vásárlás napját igazoló bizonylattal együtt kell a szervizszolgálatnak eljuttatni.

WPROWADZENIE

Szanowni Państwo! Dziękujemy za wybór naszego produktu. Jesteśmy przekonani, że docenią Państwo jego jakość i niezawodność, ponieważ został zaprojektowany i wykonany z myślą o satysfakcji klienta. Niniejsze zasady użycia są zgodne z europejską normą EN 82079.

OSTRZEŻENIE! Instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użycia produktu.

Przed użyciem tego urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją, a w szczególności z uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzeżeniami, których należy przestrzegać. Należy zachować niniejszą instrukcję wraz z graficznym przewodnikiem w celu wykorzystania jej w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy pamiętać o dostarczeniu również jego dokumentacji.

UWAGI: gdyby jakakolwiek część tej instrukcji była trudna do zrozumienia lub wystąpiłyby jakiekolwiek wątpliwości, przed użyciem urządzenia prosimy o skontaktowanie się z firmą pod adresem wskazanym na ostatniej stronie.

PL

UWAGA: Osoby z upośledzeniem wzroku mogą skorzystać z instrukcji obsługi w formacie cyfrowym, która jest dostępna na www.tenactagroup.com

SPIS TREŚCI

Wprowadzenie 81
Informacje o bezpieczeństwie 82
Opis symboli. 84
Opis urządzenia i końcówek. 84
Pomocne wskazówki 84
Zastosowanie 85
Konserwacja i czyszczenie 86
Przechowywanie. 86
Likwidacja 87
Serwis i gwarancja 87
Przewodnik . . . . . I-II
Dane techniczne I

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

- **Po rozpakowaniu upewnić się, że urządzenie jest w nienaruszonym stanie, ma wszystkie części zgodnie z ilustrowanym przewodnikiem i nie ma żadnych oznak uszkodzenia. W razie wątpliwości nie należy korzystać z urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.**



PRZESTROGA! Przed użyciem urządzenia należy usunąć z przyrządu wszystkie materiały informacyjne, takie jak etykiety, przywieszki itp.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko uduszenia się. Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem. Przechowywać plastikowy worek w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- **Przyrząd można stosować jedynie do celu, w jakim został opracowany, czyli jako lokówkę do wykorzystywania w warunkach domowych. Wszelkie inne zastosowania są niezgodne z zamierzonym użyciem i z tego względu są niebezpieczne.**
- **Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość wskazane w danych technicznych urządzenia odpowiadają parametrom sieci elektrycznej. Dane znamionowe umieszczone są na urządzeniu lub zasilaczu, jeśli został dołączony do urządzenia (zob. instrukcja ilustrowana).**
- **Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych niemające doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że zostaną odpowiednio pouczone, będą nadzorowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru czyścić urządzenia ani dokonywać jego konserwacji.**



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie poparzeniem. Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, szczególnie podczas użytkowania i stygnięcia.

- ⃠ **NIE WOLNO używać urządzenia, mając mokre ręce, wilgotne stopy lub na boso.**
- ⃠ **NIE WOLNO ciągnąć za kabel ani za samo urządzenie w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka.**
- ⃠ **NIE WOLNO ciągnąć ani podnosić urządzenia, trzymając za kabel zasilania elektrycznego.**
- ⃠ **NIE WOLNO wystawiać urządzenia na wilgoć, czynniki atmosferyczne (deszcz, słońce itp.) ani na skrajne temperatury.**
- ⃠ **NIE WOLNO pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest przyłączone do zasilania.**
- **Zawsze należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej przed jego czyszczeniem lub przeprowadzaniem czynności konserwacyjnych, a także wówczas, gdy urządzenie nie jest wykorzystywane.**
- **Jeżeli urządzenie jest wadliwe lub nie działa we właściwy sposób, należy je wyłączyć i nie dokonywać prób naprawy. W celu naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym ośrodkiem serwisowym.**
- **Jeśli kabel zasilania elektrycznego zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez autoryzowany ośrodek serwisowy w celu zapobieżenia niebezpiecznym sytuacjom.**

PL

- **Jeśli urządzenie wykorzystywane jest w łazience, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka po zakończeniu korzystania z urządzenia, ponieważ możliwość kontaktu z wodą stanowi zagrożenie również wówczas, gdy urządzenie jest wyłączone.**
- **W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się instalację wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę o wartości znamionowego prądu różnicowego nieprzekraczającej 30 mA (optymalnie wynoszącej 10 mA). Należy zasięgnąć porady instalatora.**

OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych zbiorników z wodą.

- **Urządzenie nie może mieć kontaktu z wodą, innymi płynami, aerozolami ani parą. Wskazówki dotyczące czyszczenia i konserwacji urządzenia można znaleźć w odpowiednim rozdziale.**
- **Urządzenia należy używać tylko do ludzkich włosów. NIE**

WOLNO używać urządzenia na zwierzętach, perukach ani pasmach włosów syntetycznych.

- **Charakterystyka urządzenia jest dostępna na opakowaniu zewnętrznym.**
- **Należy używać urządzenia tylko z dostarczonymi akcesoriami, które stanowią jego integralną część.**

OPIS SYMBOLI

	*Ostrzeżenie*		*Ogólny zakaz*
	*Urządzenie klasy II*		*Uwaga*



Nie do użytku w wannie, pod prysznicem lub w pojemniku wypełnionym wodą.

OPIS URZĄDZENIA I KOŃCÓWEK

Aby sprawdzić zawartość opakowania należy przejrzeć przewodnik na str. I. Wszystkie rysunki znajdują się na wewnętrznych stronach okładki.

1. Nasadka przeciwoparzeniowa
2. Nagrzewany wałek
3. Wyświetlacz
   3a. Przycisk ustawiania temperatury
4. Przycisk włączania (0 – I).
5. Obrotowy kabel.
6. Rękawica do owijania włosów wokół narzędzia
7. Elastic cable clip elastyczny zacisk do kabla

TD Dane techniczne

PL Techniczne cechy urządzenia podano na zewnątrz opakowania. Używać tylko z podgrzewanymi końcówkami tej samej linii.

POMOCNE WSKAZÓWKI

Nauka techniki korzystania ze stylera wymaga poznania kilku wstępnych kroków, które pozwolą szybko uzyskać pożądane efekty. Czas korzystania z urządzenia jest zmienny w zależności od doświadczenia w posługiwaniu się danym elementem i oczekiwanego wyniku stylizacji.

- Należy upewnić się, że włosy są suche, czyste i nie pozostał na nich lakier do włosów, pianka ani żel.
- Rozczesać włosy rozplątując ewentualne supły.
- Aby uniknąć przypadkowego zaplątania podczas kręcenia włosów, należy zdjąć wszelkie akcesoria (na przykład kolczyki, naszyjniki itp.).
- Układanie należy zacząć od zgięcia na karku, następnie przejść do boków i zakończyć modelując część przednią.
- Podczas użytkowania, nagrzewania i stygnięcia lokówki, umieścić urządzenie na powierzchni płaskiej i odpornej na ciepło.
- Podczas układania należy uważać, aby zbytnio nie zbliżać szczotki do wrażliwych części twarzy, uszu, szyi czy skóry.
- Po użyciu, przed odłożeniem jej na miejsce, pozostawić lokówkę do całkowitego ostygnięcia.

ZASTOSOWANIE

OSTRZEŻENIE! Z urządzenia nie należy korzystać po jego upadku lub jeśli widoczne są ślady uszkodzenia.

OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO korzystać z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych zbiorników z wodą. Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru. NIE używać substancji łatwopalnych na włosach ani na urządzeniu.

UWAGA! RYZYKO OPARZENIA. Podczas używania prostownicy zwracać uwagę, aby nie zbliżać jej zbyt blisko do twarzy, uszu, szyi i skóry.

PRZYGOTOWANIE WŁOSÓW

- Umyć jak zwykle włosy i przeczesać grzebieniem, rozplątując supły.
- Wysuszyć włosy i wyszczotkować od nasady do czubka.
- Podzielić włosy na części, począwszy od zgięcia na karku.

PL

INSTRUKCJE UŻYCIA

- Podłączyć kabel (5) do zasilania i nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. (4), aby włączyć urządzenie; sygnał dźwiękowy zasygnalizuje, że urządzenie zostało włączone.

Ustawić temperaturę:

- Wybrać żądaną temperaturę spośród 5 dostępnych, naciskając przycisk +/ - (3a)
- Temperaturę można zmienić w każdej chwili.
- Wyświetlacz (3a) miga na przemian, aż lokówka osiągnie ustawioną temperaturę.
- Po osiągnięciu temperatury wyświetlacz (3a) pozostaje włączony na stałe i emitowany jest sygnał dźwiękowy.

ⓘ WSKAZÓWKA: Urządzenie ma elektroniczny system regulacji temperatury. Oznacza to, że temperaturę można dostosować do rodzaju włosów:
170°C: zalecane do włosów cienkich
185°C: zalecane do włosów o średniej grubości
210°C: zalecane do włosów grubych
W razie wątpliwości zawsze zaczynaj od najniższej temperatury, zwiększając ją stopniowo, aż znajdziesz idealną temperaturę.

Aby utworzyć fale:

OSTRZEŻENIE! Załączona rękawica nie jest odporna na wysoką temperaturę:proszę upewnić się, że podczas użytkowania nie ma ona kontaktu z gorącymi cześciami narzędzia.

- Za pomocą palców ująć niewielkie pasmo włosów (około 2 cm); przy mniejszych odcinkach loki będą ciaśniejsze.
- Nawinąć pasmo włosów wokół rozgrzanego wałka.
- Przytrzymaj w miejscu przez 8-12 sekund lub tak długo, jak wymaga tego dany typ włosów.
- Zwolnić, nawijając włosy w przeciwnym kierunku.
- Dla uzyskania najlepszego efektu należy poczekać, aż loki ostygną.
- Powtórzyć czynność dla każdego pasma włosów.
- Po wykonaniu stylizacji wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk WŁ./WYŁ. (4); sygnał dźwiękowy zasygnalizuje, że urządzenie zostało wyłączone.
- Wyciągnąć kabel zasilający (5) z gniazdka.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

OSTRZEŻENIE! Zawsze należy odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego przed jego czyszczeniem lub przeprowadzaniem czynności konserwacyjnych.

PL

OSTRZEŻENIE! Przed korzystaniem z urządzenia upewnić się, że wszystkie czyszczone części są całkiem suche.

- Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk WŁ./WYŁ. (4) i wyjąć wtyczkę (5) z gniazdka.
- Odczekać, aż wałek (2) ostygnie.
- Powierzchnię końcówki i uchwyt wyczyścić wilgotną, miękką szmatką.

PRZECHOWYWANIE

OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru. Zaczekać na całkowite ochłodzenie urządzenia przed odłożeniem go na miejsce przechowywania.

OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO owijać kabla zasilającego wokół urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nic nie mogło do niego przypadkowo wpaść i go uszkodzić.

LIKWIDACJA

Opakowanie urządzenia zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Należy zutylizować zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) symbol przekreślonego kosza na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że produkt należy poddać utylizacji oddzielnie od innych odpadów na koniec jego okresu użytkowania.

Użytkownik musi dostarczyć urządzenie do odpowiedniego ośrodka prowadzącego recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zamiast oddawać urządzenie do utylizacji we własnym zakresie, użytkownik może przekazać je sprzedawcy przy zakupie nowego, równoważnego urządzenia. Użytkownik może przekazać produkt elektroniczny mniejszy niż 25 cm sprzedawcy produktów elektronicznych dysponującemu powierzchnią sprzedaży o wielkości co najmniej 400 m2 bez żadnej opłaty i zobowiązania do kupna nowych produktów. Odpowiednia oddzielna zbiórka wycofanych z użytku urządzeń przeznaczonych do recyklingu, które poddaje się następnie procedurze obejmującej odpowiednie postępowanie i utylizację w sposób przyjazny dla środowiska, pomaga w zapobieganiu negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia, a ponadto promuje ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których składa się urządzenie.

SERWIS I GWARANCJA

Urządzenie jest objęte dwuletnią gwarancją od daty dostawy. Terminem odniesienia jest data podana na paragonie/fakturze (pod warunkiem, że jest czytelna), chyba że kupujący może udowodnić, że dostawa nastąpiła później. W przypadku wady produktu już istniejącej w dniu dostawy, gwarantowana jest naprawa lub wymiana urządzenia bez opłat, chyba że jedno z dwóch rozwiązań jest nieproporcjonalne w stosunku do drugiego. Kupujący ma obowiązek poinformować pracownika autoryzowanego serwisu o występowaniu nieprawidłowości w terminie do dwóch miesięcy od wykrycia wady.

Nie są objęte gwarancją wszystkie części, które mogą ulec uszkodzeniu wskutek:

a. szkód na skutek transportu lub przypadkowego spadku

b. nieprawidłowego montażu lub nieodpowiedniości instalacji elektrycznej
c. napraw lub zmian dokonanych przez osoby nieupoważnione
d. braku lub nieprawidłowej konserwacji i czyszczenia
e. produkt i/lub części produktu ulegające zużyciu i/lub materiały eksploatacyjne, w tym zmniejszenie żywotności baterii, jeśli występują, spowodowane użyciem lub upływem czasu,
f. nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji urządzenia, zaniedbań lub nieostrożnego użytkowania,
g. skręcony lub zgięty kabel zasilający na skutek zaniedbania lub pociągnięty,
h. przypadkowy spadek podczas używania,
i. używanie nieoryginalnych akcesoriów lub komponentów konserwacji,
j. używanie produktów chemicznych do czyszczenia urządzenia,
k. używanie lakierów lub innych rozpylanych cieczy podczas użytkowania.

Powyższa lista ma charakter przykładowy i nie jest wyczerpująca, gdyż niniejsza gwarancja nie dotyczy **przypadków, które nie są związane z wadami fabrycznymi urządzenia.** Gwarancja jest również wykluczona we wszystkich przypadkach niewłaściwego użytkowania urządzenia i w przypadku zastosowań profesjonalnych. Firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody poniesione bezpośrednio lub pośrednio przez osoby, rzeczy lub zwierzęta domowe wskutek nieprzestrzegania wszystkich zaleceń podanych w niniejszej instrukcji dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji urządzenia. Zastrzega się prawo do wysuwania roszczeń wynikających z umowy gwarancyjnej w stosunku do sprzedawcy.

Zasady serwisu technicznego

Naprawę urządzenia należy powierzyć upoważnionemu Serwisowi. W ramach gwarancji wadliwe urządzenie należy dostarczyć do serwisu razem z paragonem fiskalnym poświadczającym datę sprzedaży lub dostawy.

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель, благодарим Вас за выбор нашего продукта. Мы уверены, вы оцените его качество и надежность, так как он был разработан и изготовлен с целью удовлетворить клиентов. Данные инструкции по применению соответствуют Европейскому стандарту EN 82079.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Инструкции и предупреждения для безопасного использования.

Перед использованием этого прибора внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации и, в частности, примечания и предупреждения по технике безопасности, которые необходимо соблюдать. Храните это руководство вместе с наглядным пособием для обращения в будущем. В случае передачи прибора другому пользователю, не забудьте также передать ему эту документацию.

ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ. Если какая-либо часть этого руководства вам не понятна или вызывает сомнения, перед использованием прибора свяжитесь с компанией по адресу, указанному на последней странице.

RU

ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ. Лица с нарушением зрением могут ознакомиться с этими инструкциями по эксплуатации в цифровом формате на веб-сайте www.tenactagroup.com

СОДЕРЖАНИЕ

Введение. 89
Примечания техники безопасности 90
Легенда символов. 92
Описание прибора и комплектующих. 92
Полезные советы. 92
Применение. 93
Уход и чистка. 94
Хранение. 94
Утилизация. 95
Сервисное обслуживание и гарантия 95
Иллюстративная памятка . . . . . I-II
Технические данные I

ПРИМЕЧАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- **После распаковки убедитесь в целостности устройства, что все его части на месте, как показано в наглядном пособии, и что отсутствуют следы возможных повреждений. В случае сомнений не используйте устройство и обратитесь в авторизованный сервисный центр.**



ОСТОРОЖНО! Удалите весь посторонний материал, такой как этикетки, ярлыки и т. д., с прибора перед использованием.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность удушья. Дети не должны играть с упаковкой. Держите полиэтиленовый пакет вне досягаемости детей.

- **Этот прибор должен использоваться только для тех целей, для которых он предназначен, а именно в качестве щипцов для завивки волос, используемых в домашних условиях. Любое другое использование считается недопустимым, и, следовательно, опасным.**
- **Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение и частота, указанные в технических данных прибора, соответствуют значениям источника питания. Характеристики указаны на приборе или на блоке питания, в случае наличия (см. наглядное пособие).**
- **Этот прибор может быть использован детьми в возрасте от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний, если они находятся под контролем или были проинструктированы касательно использования прибора в безопасных условиях, а также уведомлены о возможной опасности. Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность ожога. Храните прибор в недоступном для детей месте, особенно во время использования и остывания.

- **⃠ НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ прибор с мокрыми руками**

RU

или босиком.

- **⃠ НЕ тяните за шнур питания или за сам прибор, чтобы вынуть штепсель из розетки.**
- **⃠ НЕ тяните и не поднимайте прибор за шнур питания.**
- **⃠ НЕ подвергать прибор воздействию влаги или атмосферных явлений (дождь, солнце, пр.) или предельных температур.**
- **⃠ НЕ оставляйте прибор без присмотра, пока он подключен к источнику питания.**
- **Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой или выполнением технического обслуживания, а также когда прибор не используется.**
- **Если прибор неисправен или плохо работает, выключите его и не пытайтесь его вскрыть. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения любого ремонта.**
- **Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить в уполномоченном техническом сервисном центре, чтобы предотвратить все возможные риски.**
- **Во время использования прибора в ванной, отключить его от розетки после использования, так как близость к воде представляет опасность, даже если прибор выключен.**
- **Для дополнительной защиты рекомендуется установка Устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА (в идеале 10 мА) в электрическом контуре питания ванной. Обратитесь к вашему установщику за советом.**

RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ использовать прибор около ванн, душевых, любых ёмкостей с водой.

- **Данный прибор не должен вступать в контакт с водой, другими жидкостями, спреями, паром. Для выполнения очистки и техобслуживания обратитесь к инструкциям, данным в соответствующей главе.**
- **Данный прибор предназначен исключительно для человеческих волос. НЕ используйте прибор для стрижки животных или париков, а также волос,**

изготовленных из синтетических материалов.

- **См. характеристики прибора на внешней упаковке прибора.**
- **Используйте прибор только с прилагаемыми аксессуарами, которые являются неотъемлемой частью прибора.**

ЛЕГЕНДА СИМВОЛОВ

⚠	*Предупреждение*	⊘	*Запрет общего типа*
☐	*Прибор класса II*	ⓘ	*Примечание*



Не подходит для использования в ванне, душе или в ёмкости, заполненной водой.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И КОМПЛЕКТУЮЩИХ

Проверьте комплектность прибора в упаковке по рисунку на Иллюстрированной памятке стр. I Все рисунки находятся на внутренней стороне обложки.

1. Термоизолированный наконечник
2. Цилиндр с подогревом
3. Дисплей
   3a. Кнопка установки температуры
4. Кнопка включения (0 – I)
5. Поворотный кабель
6. Перчатка для накручивания волос на прибор
7. Эластичный кабельный зажим

TD Технические данные

Характеристики прибора приведены на наружной стороне упаковки. Применять только с нагревающимися насадками этой же линии.

RU

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Обучение технике работы со стайлером для волос нуждается в небольшой начальной тренировке, что позволит вам затем быстрее получить желаемый эффект при укладке. Время использования варьируется, в зависимости от опыта работы с прибором и желаемой укладки.

- Пред использованием прибора убедитесь в том, что волосы - сухие, чистые и без следов лака, мусса или геля.
- Причесывайте волосы и убедитесь в отсутствии клубков.
- Проверьте, что были удалены все предметы, которые находятся в зоне лица, во избежание случайного запутывания во время завивки (например, цепочки, серьги и т.п.)
- Начинайте укладку с затылка, переходя к вискам и заканчивая лбом.
- Во время использования, подогрева или охлаждения щипцов для волос, кладите их на плоскую и стойкую к высоким температурам поверхность.
- Во время выполнения укладки следите за тем, чтобы термощётка не находилась слишком близко к чувствительным частям лица, к ушам,

шее или коже.

- После использования дайте щипцам для завивки волос остыть, прежде чем положить их на место.

ПРИМЕНЕНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный прибор нельзя использовать после его падения или при наличии видимых следов повреждения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ использовать прибор около ванн, душевых, любых ёмкостей с водой. Никогда не класть прибор в воду.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность пожара. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ легковоспламеняющиеся продукты на волосах или на приборе.



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ОЖОГА. Во время эксплуатации не приближайте прибор слишком близко к лицу или ушам, шее или кожному покрову.

ПОДГОТОВКА ВОЛОС

- Вымыть волосы, как обычно, и причесать их, чтобы распутать клубки.
- Высушить волосы и расчесать их в направлении от корней до кончиков.
- Разделите волосы на зоны, начинаю укладку с затылка.

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Подключите кабель (5) к розетке сети электропитания и нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (4), чтобы включить прибор; звуковой сигнал укажет на то, что прибор включён.

Установка температуры:

- Выберите желаемую температуру из 5 доступных вариантов, нажимая кнопку +/ - (3a)
- Температуру можно изменить в любой момент.
- Дисплей (3a) мигает до тех пор, пока плойка не достигнет заданной температуры.
- После достижения заданной температуры дисплей (3a) горит постоянным светом и подаётся звуковой сигнал.

ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ: Прибор оснащен электронной системой регулирования температуры. Это означает, что температуру выпрямителя можно отрегулировать в соответствии с типом волос:
170°C: рекомендуется для тонких волос
185°C: рекомендуется для волос средней толщины
210°C: рекомендуется для толстых волос
Если вы сомневаетесь, всегда начинайте укладку с самой низкой температуры, постепенно повышая ее, пока не подберете идеальную температуру.

Создание волнистых локонов:

Предупреждение! входящая в комплект перчатка не является термостойкой, поэтому при использовании следите за тем, чтобы она не соприкасалась с горячими частями прибора.

- Возьмите небольшую прядь волос (примерно 2 см); с более мелкими прядями образуются более тугие локоны.
- Намотайте прядь волос на нагретую плойку.
- Держите 8 - 12 секунд, в зависимости от типа ваших волос.
- Размотайте волосы в противоположном направлении.
- Для достижения наилучшего эффекта подождите, пока локоны остынут.
- Повторите для каждой пряди волос.
- После укладки выключите прибор, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (4); звуковой сигнал укажет на то, что прибор выключен.
- Выньте шнур питания (5) из розетки.

RU

УХОД И ЧИСТКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда отключайте прибор от розетки перед чисткой или выполнением технического обслуживания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед повторным использованием прибора убедитесь, что все очищенные части полностью высохли!

- Выключите прибор, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (4), и выньте вилку (5) из розетки.
- Подождите, пока плойка (2) не остынет.
- Очистите поверхность насадки и рукоятки мягкой влажной тканью.

ХРАНЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность пожара. Подождите, пока прибора полностью остынет, перед тем как убрать его на хранение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ наматывать кабель питания вокруг прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Храните прибор в месте, где он не может быть поврежден в результате падения на него других предметов.

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка прибора выполнена из перерабатываемых материалов. Утилизируйте её в соответствии со стандартами по охране окружающей среды.

В соответствии с Директивой 2012/19/EC об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE)" знак в виде перечеркнутого бака на устройстве или его упаковке указывает на то, что прибор должен быть утилизирован отдельно от других отходов в конце его срока службы.

В связи с этим пользователь должен передать прибор в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. В качестве альтернативы, вместо сдачи в утилизацию, пользователь может передать прибор поставщику в момент покупки нового эквивалентного прибора. Пользователь может сдать электронные продукты размером менее 25 см розничным продавцам электронных продуктов, имеющим торговую площадь не менее 400 м^2, бесплатно и без обязательства осуществления какой-либо покупки. Соответствующий раздельный сбор для последующей процедуры утилизации выведенного из эксплуатации прибора, которая включает в себя обработку и экологически безопасную утилизацию, помогает предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье и способствует повторному использованию и/или переработке материалов, из которых прибор состоит.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор покрывается гарантией в течение двух лет с даты поставки. За дату поставки принимается дата, указанная на кассовом чеке/фактуре (она должна хорошо читаться), за исключением тех случаев, когда покупатель может доказать, что поставка была произведена позже указанной даты. В том случае, если дефект прибора присутствовал уже до того, как товар был получен (производственный дефект), гарантируется бесплатный ремонт или замена прибора, помимо тех случаев, когда одно из этих двух решений несоизмеримо по отношению с другим. Покупатель должен заявить об обнаруженном дефекте в авторизованный сервисный центр не позднее двух месяцев от момента его обнаружения.

Не покрываются гарантией все дефектные компоненты, которые имеют неисправности по следующим причинам:

a. повреждения при транспортировке или от случайного падения

b. неправильная установка или несоответствие электрооборудования

c. ремонт или внесение изменений несанкционированным персоналом

d. отсутствие или неправильное выполнение техобслуживания и чистки

e. изделие и/или части изделия, подверженные износу и/или расходные материалы, включая сокращение времени использования батареек в связи с эксплуатацией или с течением времени, при наличии их,

f. Несоблюдение инструкций по применению прибора, небрежное или неосторожное обращение с ним,

g. Скрученный либо согнутый шнур питания в результате небрежного обращения, натянутый кабель,

h. Случайное падение во время использования,

i. Использование неоригинальных комплектующих или компонентов,

j. Использование химических средств для очистки прибора,

k. Применение лака для волос или других спреев во время использования прибора.

Вышеуказанный список является чисто ориентировочным и не полным, поскольку гарантией не покрываются все те **случаи, которые не могут быть отнесены к производственным дефектам** прибора. Кроме этого, из гарантии исключены все случаи, связанные с использованием прибора не по назначению, а также для профессионального пользования. Компания не несёт никакой ответственности за возможный ущерб, нанесённый прямо или косвенно людям, имуществу и домашним животным по причине несоблюдения всех предписаний, указанных в настоящем руководстве в разделах по установке, эксплуатации и техобслуживанию изделия. За исключением договорных гарантийных обязательств перед дилером.

Способ сервисного обслуживания

RU Ремонт прибора должен выполняться в авторизованном сервисном центре. Неисправный прибор, если он находится на гарантии, необходимо доставить в Сервисный центр, он должен обязательно сопровождаться фискальным документом, на котором указана дата приобретения или доставки.

КІРІСПЕ

Құрметті тұтынушы, өнімді таңдағаныңызға рахмет. Бұл тұтынушы қажеттілігіне сәйкес әзірленіп шығарылғандықтан, сапасы мен сенімділігін бағалайды деп ойлаймыз. Осы пайдалану нұсқаулары EN 82079 Еуропалық стандартына сәйкес келеді.



ЕСКЕРТУ! Қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар және ескертулер.

Бұл құрылғыны пайдалану алдында сақтау керек пайдалану нұсқауларын, әсіресе, қауіпсіздік туралы ескертпелер мен ескертулерді мұқият оқып шығыңыз. Бұл нұсқаулықты кейін пайдалану үшін көрсетілетін нұсқаулықпен бірге сақтаңыз. Құрылғы басқа пайдаланушыға тасымалданса, осы құжаттаманы қарап шығыңыз.

ⓘ ЕСКЕРТПЕ: Бұл нұсқаулықтың белгілі бір бөлігін түсінуде қиындық немесе түсініспеушілік туындаса, құралды пайдалану алдында соңғы бетте көрсетілген мекенжай бойынша компанияға хабарласыңыз.

ⓘ ЕСКЕРТПЕ: көзі нашар тұлғалар осы пайдалану нұсқауларын www.tenactagroup.com веб-сайтынан сандық пішімде қарай алуы мүмкін.

KK

МАЗМҰНЫ

Кіріспе 97
Қауіпсіздік ескертпелері 98
Таңбалар тізімі 100
Құрылғы және аксессуарлар сипаттамасы 100
Пайдалы кеңестер. 100
Пайдалану 101
Тазалау және техникалық қызмет көрсету 102
Сақтау 102
Тастау 103
Техникалық қолдау көрсету және кепілдік 103
Көрсетілетін нұсқаулық . . . . . I-II
Техникалық деректер I

ҚАУІПСІЗДІК ЕСКЕРТПЕЛЕРІ

- **Бумасынан шығарғаннан кейін құрылғы байланысқанын, нұсқаулықта көрсетілген барлық бөлшектерімен толық және ешбір зақым белгісі жоқтығын тексеріңіз. Егер ешбір ақаулық болмаса, құрылғыны пайдаланбай, өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.**



АБАЙЛАҢЫЗ! Пайдалану алдында жапсырмалар, белгілер, т.б. сияқты байланыс материалын құрылғыдан алыңыз.



ЕСКЕРТУ! Тұншығу қаупі. Балалар бумамен ойнамауы керек. Пластик қалтаны балалар қолы жетпейтін орында сақтаңыз.

- **Бұл құрылғыны тек өзі арналған мақсатта, атап айтқанда, үйде пайдалануға арналған шаш бұйралайтын құрал ретінде пайдалану керек. Кез келген басқа пайдалану қолдану мақсатына сәйкес келмейді, сондықтан қауіпті деп есептеледі.**
- **Құрылғыны қуат көзіне қосу алдында құрылғының техникалық деректерінде көрсетілген кернеу мен жиілік қуат көзіне сәйкес екендігін тексеріңіз. Деректер құрылғыда немесе қуат көзі құрылғысында бар (көрсетілетін нұсқаулықты көріңіз).**

KK

- **Бұл құрылғыны 8 жастағы және одан асқан балалар және дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері төмен немесе тәжірибесі және білімі жоқ адамдар қадағалау астында немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілген болса және байланысты қауіптерді түсінсе пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалауды және пайдаланушының техникалық қызмет көрсетуін балалар қадағалаусыз орындамауы керек.**



ЕСКЕРТУ! Күйіп қалу қауіпі. Құрылғыны, әсіресе, пайдаланған және суытқан кезде балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

- ⃠ **Құрылғыны ылғалды қолдармен, ылғалды аяқтармен немесе жалаңаш аяқтармен ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ.**
- ⃠ **Тығынды розеткадан суыру үшін қуат сымын немесе құрылғының өзін ТАРТПАҢЫЗ.**
- ⃠ **Құрылғыны қуат сымынан ТАРТПАҢЫЗ немесе КӨТЕРМЕҢІЗ.**
- ⃠ **Құрылғыға ылғалдылық, ауа-райы (жаңбыр, күн, т.б.) немесе экстремалды температуралар әсерін ТИГІЗБЕҢІЗ.**
- ⃠ **Құрылғы қуат беру көзіне қосылған кезде оны қараусыз ҚАЛДЫРМАҢЫЗ.**
- **Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету алдында және құрылғы пайдаланылмаған кезде әрқашан құрылғыны желіден ажыратыңыз.**
- **Егер құрылғы ақаулы болса немесе дұрыс емес жұмыс істесе, өшіріңіз және оған тимеңіз. Жөндеу жұмыстары үшін өкілетті техникалық қызмет орталығына хабарласыңыз.**
- **Зақымдалған болса, барлық қауіптерді болдырмау үшін қуат сымын өкілетті техникалық сервистік орталық ауыстыруы керек.**
- **Құрылғы ваннада пайдаланылса, пайдаланудан кейін оны розеткадан ажыратыңыз, өйткені судың жақын болуы тіпті құрылғы өшірулі болса да қауіп тудырады.**
- **Қосымша қорғау алу үшін ваннаға ток беретін электр тізбекте номиналды қалдық жұмыс тогі 30 мА (10 мА тамаша) аспайтын қалдық ток құрылғысын (RCD) орнату ұсынылады. Орнатушыдан кеңес сұраңыз.**

ЕСКЕРТУ! Құрылғыны ванналар, душтар, бассейндер немесе су бар басқа ыдыстар жанында ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ.

- **Бұл құрылғы сумен, басқа сұйықтықтармен, спреймен, бумен байланыспауы керек. Тазалау және техникалық қызмет жұмысы үшін қатысты тарау нұсқауларын қараңыз.**

- **Бұл құрылғыны тек адам шашында пайдалану керек. Құрылғыны жануарларда немесе синтетикалық материалдан жасалған париктерде немесе жасанды шаштарда пайдаланбаңыз.**
- **Құрылғы сипаттамаларын сыртқы бумасынан қараңыз.**
- **Құрылғыны маңызды бөлшегі болып табылатын, берілген керек-жарақтармен ғана пайдаланыңыз.**

ТАҢБАЛАР ТІЗІМІ

	*Ескерту*		*Жалпы тыйым*
	*II Аспаптың класы*		*Ескерту*



Ваннада, душта немесе сумен толтырылған резервуарда қолдануға жарамайды

ҚҰРЫЛҒЫ ЖӘНЕ АКСЕССУАРЛАР СИПАТТАМАСЫ

Қаптаманың ішіндегісін тексеру үшін беттегі қолдану бойынша нұсқаулықты қараңыз. Барлық суреттер қаптаманың ішкі беттерінде орналасқан.

1. Күйікке қарсы ұштық
2. Қызған баррель
3. Дисплей
   3а.Температураны орнату түймесі
4. Қуаттандыру батырмасы
   (0 – I)
5. Айналмалы кабель
6. Шашты құралға орауға арналған қолғап
7. Иілгіш кабель қысқышы

TD Техникалық деректер

KK Құрылғының сипаттамалары қаптамада көрсетілген.жылытқышы бар түпнұсқалы керек-жарақтармен ғана қолданыңыз.

ПАЙДАЛЫ КЕҢЕСТЕР

Шаш стайлерін пайдалану нұсқауларымен танысу үшін қажетті әсерге жылдам қол жеткізуге мүмкіндік беретін кішкентай бастапқы қадамдар талап етіледі. Пайдалану уақыты құралдармен жұмыс тәжірибесіне және қажетті әсерге байланысты әр түрлі болады.

- Шашыңыз құрғақ, таза екендігіне және шашқа арналған лактың, көбіктің немесе гельдің іздері жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.
- Шашыңызды тараңыз, шашыңыз жақсылап таралғандығына және түйіншектер жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құрылатын айналымға ештеңенің түспеуін қамтамасыз ету үшін беттің жанында ештеңе жоқтығын тексеріңіз (мысалы, сырғалар, алқалар, баулар және т.б.)
- Шашты реттеуді желкеңізден бастаңыз, біртіндеп бүйір жаққа және кекілге ауысыңыз.

- Бұйралау қысқашын пайдалану, қыздыру және салқындату кезінде тегіс және қыздыруға төзімді бетке қойыңыз.
- Шашты ретке келтіру кезінде абай болыңыз, термоқылшақты беттің, құлақтардың, мойынның немесе бастың сезімтал бөліктеріне қатты жақындатпаңыз.
- Пайдаланудан кейін алып қоймай тұрып қыздыру қысқашының толығымен салқындауына мүмкіндік беріңіз.

ПАЙДАЛАНУ



ЕСКЕРТУ! Егер құрылғы құласа немесе зақым белгілері көрінсе, бұл құрылғы пайдаланылмайды.



ЕСКЕРТУ! Құрылғыны ванналар, душтар, бассейндер немесе су бар басқа ыдыстар жанында ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ. Құрылғыны ешқашан суға салмаңыз.



ЕСКЕРТУ! Өрт туындауының қауіп-қатері. Тұтанғыш заттарды шашқа немесе құрылғыға ҚОЛДАНБАҢЫЗ.



КҮЙІП ҚАЛУ ҚАУПІ. Пайдалану барысында туралағышты бетке, құлаққа, мойынға не теріге жақындатуға әрекет жасамаңыз.

ШАШТЫ ДАЙЫНДАУ

- Шашты әдеттегідей жуыңыз және түйіндерді кетіру үшін тараңыз.
- Шашты кептіріңіз және түбірлерінен ұштарына қарай щеткалаңыз.
- Шашты артқы қатпардан бастап бөліктерге бөліңіз.

ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛАРЫ

- Жабдықты қосу үшін кабельді (5) қуат көзіне қосып, ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін (4) басыңыз, акустикалық сигнал жабдықтың қосылғанын көрсетеді.

Температураны орнату:

- Қолжетімді 5 нұсқадан қажетті температураны +/ - түймесін (3a) басу арқылы таңдаңыз
- Температураны кез келген уақытта өзгертуге болады.
- Дисплей (3a) шаш бұйралайтын қысқаш орнатылған температураға жеткенше қосылады/өшіріледі.
- Температураға жеткен жағдайда, the дисплей (3a) тұрақты қосулы күйінде қалады және акустикалық сигнал дыбыстайды.

ⓘ ЕСКЕРТПЕ: Құрылғыда электронды температураны реттеу жүйесі бар. Бұл оның температурасын шаш түріне сәйкес реттеуге болатынын білдіреді:
160°-170°C: жұқа шашқа ұсынылған
185°C: орташа шашқа ұсынылған
200°-210°C: қалың шашқа ұсынылған
Күмәнданған кезде әрдайым ең төменгі температурадан бастаңыз, оны ең жақсы температураны тапқанша дейін біртіндеп арттырыңыз.

Толқындарды жасау үшін:



Ескерту! Берілген қолғап ыстыққа төзімді емес: пайдалану кезінде оны құралдың ыстық бөліктеріне тигізбеңіз.

- Саусақтарыңызбен шаштың кішкене бөлігін алыңыз (шамамен 2 см); кішігірім бөліктермен бұйра тығызырақ болады.
- Шаш бөлігін қыздырылған бұйралағышқа ораңыз.
- 8-12 секунд бойы немесе шаш түріңіздің қажеттілігіне қарай бір орында ұстап тұрыңыз.
- Шашты кері бағытта бұйралата отырып жіберіңіз.
- Тиімді нәтижеге қол жеткізу үшін, бұйраның салқындауын күтіңіз.
- Шаштың әр бөлігі үшін қайталаңыз.
- Сәндеп болғаннан кейін, жабдықты ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі (4) арқылы өшіріңіз; акустикалық сигнал оның өшірілгендігін көрсетеді.
- Қуат кабелін (5) розеткадан суырыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ



ЕСКЕРТУ! Тазалау немесе техникалық қызмет көрсетуді жүзеге асыру алдында құрылғыны тоқтан ажыратыңыз.



ЕСКЕРТУ! Құрылғыны қайта пайдалану алдында барлық тазаланған бөліктер толығымен кепкенін тексеріңіз.

- Жабдықты ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін (4) басу арқылы өшіріңіз және тығынды (5) ашалы розеткадан алыңыз.
- Бұйралағыштың (2) суығанын күтіңіз.
- Керек-жарақтың жабынын және тұтқасын жұмсақ дымқыл шүберекпен тазартыңыз.

САҚТАУ

ЕСКЕРТУ! Өрт туындауының қауіп-қатері. Құрылғыны сақтау алдында салқындағанын күтіңіз.

ЕСКЕРТУ! Қуат сымын құрылғы айналасына ОРАМАҢЫЗ.

ЕСКЕРТУ! Құрылғының ішіне ешбір заттар кездейсоқ түсіп кетпеуі және оны зақымдауы үшін сақтаңыз.

ТАСТАУ

Құрылғы бумасы қайта өңделмелі материалдардан жасалған. Оны қоршаған ортаны қорғау реттеулеріне сай тастаңыз.

Электрлік және электрондық жабдықтар қалдығы (WEEE) бойынша 2012/19/ЕҚ директивасына сәйкес құрылғы немесе оның бумасындағы сызылған себет таңбасы құрылғының қызмет мерзімі соңында басқа тұрмыстық қалдықтан бөлек тасталуы керектігін көрсетеді.

Сол себепті, пайдаланушы құрылғының электрлік және электрондық жабдықты қайта өңдеу орталығына апаруы керек. Болмаса, пайдаланушы қоқысқа тастамай, жаңа, балама біреуін сатып алу кезінде сатушыға құрылғыны бере алады. Пайдаланушы өлшемі 25 см кіші электрондық өнімдерді сату аймағы кемінде 400 м2 болатын сатушыға ешбір ақысыз және сатып алу міндеттемесінсіз бере алады. Қолданыстан шығарылған құрылғыны қайта өңдеу процедурасына бөлек жинау, оның ішінде өңдеу және қоршаған ортаға зиян келтірмей тастау қоршаған орта мен адам денсаулығына жағымсыз әсерлерді болдырмай, құрылғы құрамындағы материалдарды қайта пайдалануға және/немесе қайта өңдеуге ынталандырады.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚОЛДАУ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ КЕПІЛДІК

Құралды сатудан кейін екі жылға кепілдік беріледі. Егер сатып алушы жеткізу кейін орындалғанын дәлелдей алмаса, кепілдік чекте/шот-фактурада көрсетілген күннен бастап күшіне енеді (анық көрінбеген жағдайда). Өнімді жеткізген кезде айтарлықтай зақым анықталған жағдайда екі әдістің бірі басқасына байланысты өткізбейтін болса, құрылғының тегін жөндеу немесе ауыстыру жұмыстарына кепілдік беріледі. Сатып алушы ақаулықты тапқаннан кейін екі ай ішінде өкілетті қызмет орталығына бұйымның сапасының сәйкессіздігі туралы хабарлай алады.

Кепілдік келесі жағдайларда ақаулы болатын бөлшектерге таралмайды:

а. Тасымалды немесе кездейсоқ шабуылдар кезіндегі зақым

b. Дұрыс орнатпау немесе электр желісінің сәйкессіздігі
c. Өкілеттігі жоқ қызметкерлер жүргізген жөндеу немесе өзгеріс
d. қызмет және тазалау жұмысы дұрыс емес немесе жоқ
e. Тозу және/немесе қолданыс жағдайы, оның ішінде пайдалануға немесе орнатылған уақытқа байланысты қызмет мерзімінің қысқаруы расталған құрал және/немесе құрал бөлшектері,
f. Пайдалану нұсқауларын орындамау, ұқыпсыздық немесе пайдалану ережелерін ескермеу,
g. Қуат кабелі назарсыз айналған, майысқан немесе тартылған,
h. пайдалану кезіндегі кездейсоқ құлауы,
i. түпнұсқалы болып табылмайтын техникалық қызмет көрсету керек-жарақтарын және нысандарды пайдалану,
j. Құрылғыны тазалауға химиялық заттарды пайдалану,
k. Пайдалану кезінде лактерді немесе басқа спрейлерді қолдану.

Жоғарыда келтірілген себептер тізімі ерекше мысалдар тізімі болып табылады әрі толық тізімнен тұруы мүмкін емес, сол себепті осы кепілдік құралдың өндірістік зақымдары нәтижесінде орын алатын барлық жағдайларға қолданылмайды. Кепілдік құралды мақсатсыз пайдалану жағдайына және кәсіби мақсатта пайдалану жағдайына таралмайды. Орнату, пайдалану және техникалық қызмет көрсету нұсқаулығында келтірілген барлық нұсқауларды орындамау салдарынан болған, тұлғалар, нысандарға және үй жануарларына тікелей немесе жанама түрде қатысты зақымға жауапты болмаймыз. Ерекшелігі - сатушы орнататын кепілдік міндеттемесі.Ерекшелігі - сатушы орнататын кепілдік міндеттемесі.

Қызмет көрсету жағдайы
Құрылғы тек өкілетті қызмет көрсету орталығында жөнделуі керек Кепілдіктегі ақаулы құрал Техникалық қолдау көрсету орталығына сату немесе беру күнінен тұратын құжатпен бірге түсуі керек.

BELLISSIMA ITALIA

www.bellissima.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY

MI0004270
250323